Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

HÖRMANN HER 4 BS

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

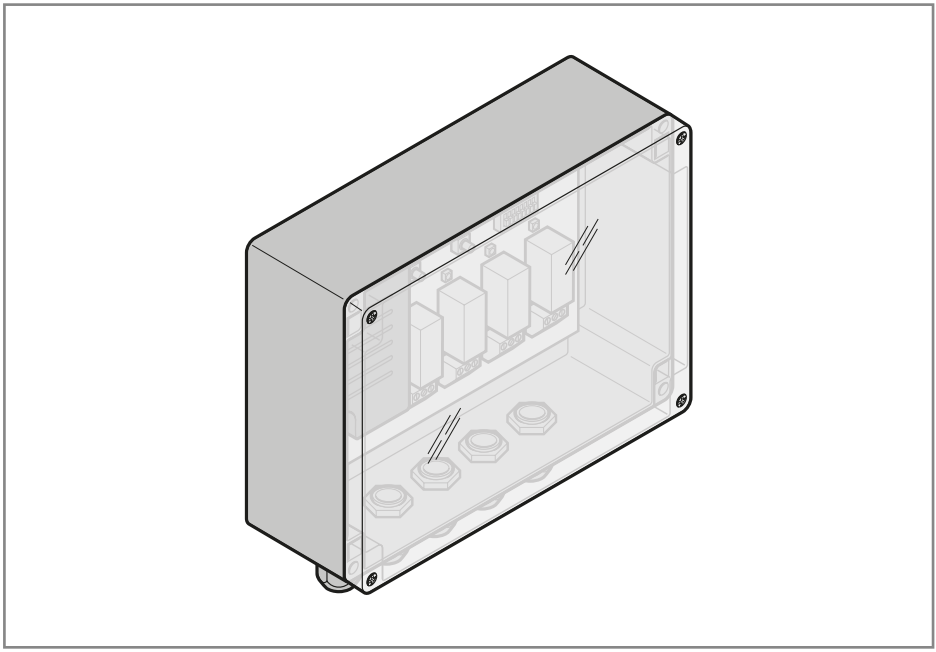
Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.



DE	**Anleitung für Montage und Betrieb** Empfänger HER 4 BiSecur
EN	**Fitting and Operating Instructions** HER 4 BiSecur receiver
FR	**Instructions de montage et d'utilisation** Récepteur HER 4 BiSecur
NL	**Handleiding voor montage en bediening** Ontvanger HER 4 BiSecur
IT	**Istruzioni per il montaggio e l'uso** Ricevitore HER 4 BiSecur
ES	**Instrucciones de montaje y funcionamiento** Receptor HER 4 BiSecur
PT	**Instruções de montagem e funcionamento** Receptor HER 4 BiSecur

4581518 B4 / 29-2023 / RE

HÖRMANN

DEUTSCH **3**
ENGLISH **9**
FRANÇAIS **14**
NEDERLANDS **19**
ITALIANO **24**
ESPAÑOL **29**
PORTUGUÊS **34**

Inhaltsverzeichnis

1 Zu dieser Anleitung ... 3
2 Sicherheitshinweise ... 3
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung ... 3
2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb des Empfängers ... 3
3 Lieferumfang ... 3
4 Beschreibung des Empfängers ... 4
4.1 LED-Anzeige ... 4
4.2 Taster und DIL-Schalter ... 4
5 Montage ... 5
6 Anschluss ... 5
7 Schaltfunktionen des Empfängers ... 5
7.1 Funktionen der DIL-Schalter ... 5
7.2 Funktion der P-Taste ... 6
7.3 Funktion der PRG-Taste ... 6
8 Ändern der Impulsdauer / 3-Minuten Licht ... 6
9 Einlernen eines Funkcodes ... 6
9.1 Funkcodes einlernen ... 6
10 Betrieb ... 6
11 Rückmeldung der Schaltfunktionen ... 7
11.1 Keine Rückmeldung ... 7
12 Geräte-Reset ... 7
12.1 Kompletter Reset ... 7
12.2 Reset einzelner Kanäle ... 7
13 Entsorgung ... 8
13.1 Entsorgung von Elektroaltgeräten in Deutschland ... 8
14 Technische Daten ... 8
15 EU-Konformitätserklärung ... 8

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus unserem Hause entschieden haben.

1 Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, sie enthält wichtige Informationen zum Produkt. Beachten Sie die Hinweise und befolgen Sie insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise.

Weitere Informationen zur Handhabung von Funk-Komponenten finden Sie im Internet.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und stellen Sie sicher, dass sie jederzeit verfügbar und vom Benutzer des Produkts einsehbar ist.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Empfänger HER 4 BiSecur ist ein bidirektionaler Empfänger zum Ansteuern von Antrieben, Steuerungen und elektrischen Verbrauchern. Der Empfänger HER 4 BiSecur verfügt über vier Relaisausgänge, die mit dem BiSecur-Funk betrieben werden.

Andere Anwendungsarten sind unzulässig. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb des Empfängers

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Torfahrt

▶ Siehe Warnhinweis Kapitel 9

ACHTUNG

Beeinträchtigung der Funktion durch Umwelteinflüsse

Bei Nichtbeachtung kann die Funktion beeinträchtigt werden!

Schützen Sie den Empfänger vor folgenden Einflüssen:

- direkter Sonneneinstrahlung (zul. Umgebungstemperatur: -20 °C bis +60 °C)
- Feuchtigkeit
- Staubbelastung

HINWEISE:

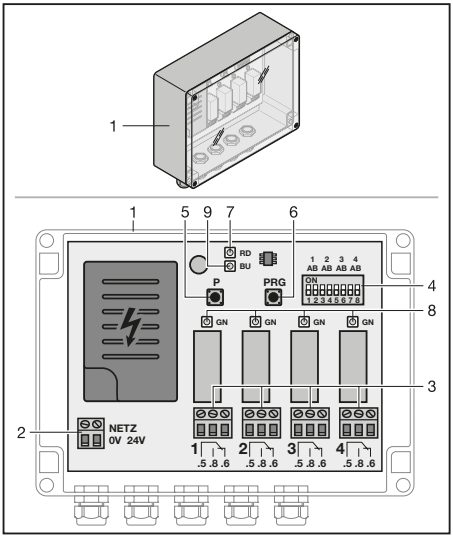
- Ist kein separater Zugang zur Garage vorhanden, führen Sie jede Änderung oder Erweiterung von Funk-Systemen innerhalb der Garage durch.
- Führen Sie nach dem Programmieren oder Erweitern des Funk-Systems eine Funktionsprüfung durch.
- Verwenden Sie für die Inbetriebnahme oder die Erweiterung des Funk-Systems ausschließlich Originalteile.
- Die örtlichen Gegebenheiten können Einfluss auf die Reichweite des Funk-Systems haben.
- GSM 900-Handys können bei gleichzeitiger Benutzung die Reichweite beeinflussen.

3 Lieferumfang

- Empfänger HER 4 BiSecur
- Befestigungsmaterial
- Bedienungsanleitung

4 Beschreibung des Empfängers

HER 4 BiSecur



1 Empfänger
2 Anschlussklemme für 24 V DC / 24 - 230 V AC Versorgungsspannung
3 Anschlussklemme von den Relaisausgängen
4 8-fach DIL-Schalter für Empfängerfunktionen
5 Programmiertaste **P** (**P**-Taste)
6 Programmiertaste **PRG** (**PRG**-Taste)
7 LED, rot (RD), Programmierung
8 LED, grün (GN), Rückmeldung der Relaiszustände
9 LED, blau (BU), Funk

4.1 LED-Anzeige

Blau (BU)

(Funk)

Zustand	Funktion
leuchtet kurz	ein gültiger Funkcode wird erkannt für Kanal 1
leuchtet 2 × kurz	ein gültiger Funkcode wird erkannt für Kanal 2
leuchtet 3 × kurz	ein gültiger Funkcode wird erkannt für Kanal 3
leuchtet 4 × kurz	ein gültiger Funkcode wird erkannt für Kanal 4
blinkt langsam	Empfänger befindet sich im Modus Lernen für Kanal 1
blinkt 2 ×	Empfänger befindet sich im Modus Lernen für Kanal 2
blinkt 3 ×	Empfänger befindet sich im Modus Lernen für Kanal 3
blinkt 4 ×	Empfänger befindet sich im Modus Lernen für Kanal 4
blinkt schnell nach langsamem Blinken	beim Lernen wurde ein gültiger Funkcode erkannt
blinkt 5 Sek. langsam, blinkt 2 Sek. schnell	Geräte-Reset wird durchgeführt bzw. abgeschlossen
aus	Betriebsmodus

Rot (RD)

(Programmierung)

Zustand	Funktion
blinkt langsam	die Impulszeit ist auf 5 Sekunden eingestellt
blinkt 2 ×	die Impulszeit ist auf 10 Sekunden eingestellt
blinkt 3 ×	die Impulszeit ist auf 15 Sekunden eingestellt
blinkt 4 ×	die Impulszeit ist auf 30 Sekunden eingestellt
blinkt schnell	Funktionsänderungen werden gespeichert
leuchtet	die Funktion ist auf *verkürzbares 3 Minuten Licht* eingestellt

Grün (GN)

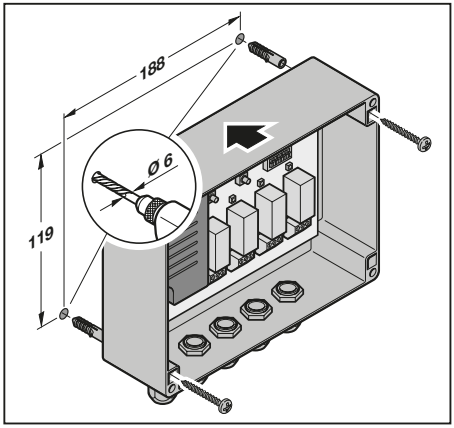
(Rückmeldung der Relaiszustände)

Zustand	Funktion
leuchtet	für die Dauer, die das Relais angezogen ist

4.2 Taster und DIL-Schalter

P-Taste	• Auswahl des Funkkanals / Relais • Geräte-Reset
PRG-Taste	• Programmierung der Impulszeiten • Umstellung der Funktion 3-Minuten Licht • Reset einzelner Kanäle
DIL-Schalter (**A/B**)	Einstellung der Funktionen (8-fach DIL-Schalter)

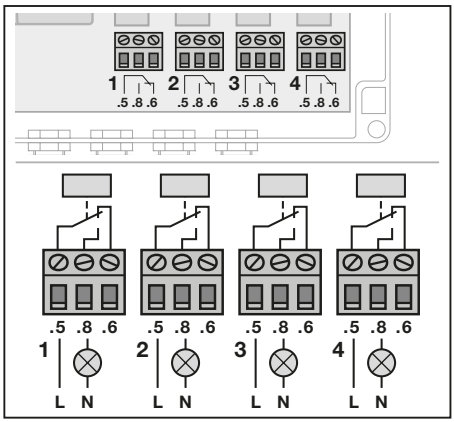
5 Montage



HINWEIS:
Durch die Wahl des Montageortes lässt sich die Reichweite optimieren. Die beste Ausrichtung muss durch Versuche ermittelt werden.

6 Anschluss

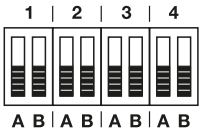
- Montieren Sie den Empfänger in einem vor fremdem Zugriff geschützten Bereich, da hier die Steuerleitungen z. B. für den Garagentor-Antrieb angeschlossen werden.



Maximale Kontaktbelastung des Ausgangsrelais (potenzialfreier Wechsler):

Klemme **.6**	Öffnerkontakt	max. Kontaktbelastung: 2.5 A / 30 V DC 500 W / 250 V AC
Klemme **.8**	Schließerkontakt	
Klemme **.5**	gemeinsamer Kontakt	

7 Schaltfunktionen des Empfängers



1 = Relaisausgang 1,
2 = Relaisausgang 2,
3 = Relaisausgang 3,
4 = Relaisausgang 4

Der Empfänger HER 4 BiSecur verfügt über vier Relaisausgänge, die unabhängig voneinander geschaltet werden können. Je Relaisausgang können nachstehende Funktionen über den 8-fach DIL-Schalter eingestellt werden

7.1 Funktionen der DIL-Schalter

Impuls 0,5 Sekunden



Das Relais zieht bei einem Sendeimpuls für 0,5 Sekunden an, anschließend fällt es ab.

Ein / Aus - Schaltung



Das Relais zieht bei dem ersten Sendeimpuls an und fällt beim Nächsten ab.

3-Minuten Licht



Das Relais zieht bei dem ersten Sendeimpuls für die Dauer von 3 Minuten an. Wird innerhalb dieser Zeit ein weiterer Impuls gegeben, werden die 3 Minuten erneut gestartet. Das Relais fällt erst wieder ab, wenn innerhalb der 3 Minuten kein weiterer Impuls gegeben wird.

Das Verhalten bei einem weiteren Funksignal kann durch die **PRG**-Taste geändert werden. Im Auslieferungszustand ist *verlängerbar* eingestellt, dies kann auf *verkürzbar* umgestellt werden (siehe Kapitel 8).
Das heißt, wird innerhalb der 3 Minuten ein weiterer Impuls gegeben, wird die Zeit vorzeitig abgebrochen und das Relais fällt ab.

Die eingestellte Funktion bezieht sich nur auf den Relaisausgang 1. Die Relaisausgänge 2 - 4 haben immer die feste Einstellung *verlängerbar*.

Impuls 3 Sekunden



Die Funktion ist für die Verwendung der Relaisempfänger in Verbindung mit E-Öffnern vorgesehen.
Das Relais zieht bei einem Sendeimpuls für 3 Sekunden an, anschließend fällt es ab.

Die Impulszeit kann durch die **PRG**-Taste geändert werden (siehe Kapitel 8). Im Auslieferungszustand ist die Zeit auf 3 Sekunden eingestellt.

Die eingestellte Zeit bezieht sich nur auf den Relaisausgang 1. Für die Relaisausgänge 2 - 4 ist immer die feste Zeit auf 3 Sekunden eingestellt.

Zurücksetzen der Einstellungen

▶ Stellen Sie die **DIL**-Schalter (**A/B**) auf **OFF.**
Die Funktionen sind in den Auslieferungszustand zurück gesetzt.

7.2 Funktion der P-Taste

Mit der **P**-Taste wird der Funkkanal / das Relais angewählt, auf dem ein Funkcode eingelernt werden soll.

7.3 Funktion der PRG-Taste

Mit der **PRG**-Taste wird die Impulsdauer und das Verhalten bei einem weiteren Funksignal der Funktion 3-Minuten Licht umgestellt.

8 Ändern der Impulsdauer / 3-Minuten Licht

1. Stellen Sie die DIL-Schalter entsprechend der Funktion ein.
2. Drücken Sie die **PRG**-Taste und halten Sie diese gedrückt.
   Die rote LED blinkt langsam und zeigt die Impulszeit von 5 Sekunden an.
3. Lassen Sie die **PRG**-Taste los.
4. Drücken Sie die **PRG**-Taste 1 × kurz.
   Die rote LED blinkt 2 × und zeigt die Impulszeit von 10 Sekunden an.
5. Drücken Sie die **PRG**-Taste 1 × kurz.
   Die rote LED blinkt 3 × und zeigt die Impulszeit von 15 Sekunden an.
6. Drücken Sie die **PRG**-Taste 1 × kurz.
   Die rote LED blinkt 4 × und zeigt die Impulszeit von 30 Sekunden an.
7. Drücken Sie die **PRG**-Taste 1 × kurz.
   Die rote LED leuchtet konstant und zeigt die eingestellte Funktion *verkürzbares* 3-Minuten Licht an.

Um die Änderung zu speichern:

▶ Drücken Sie die **PRG**-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis die rote LED schnell blinkt.
Der Empfänger wechselt automatisch zurück in den Betriebsmodus.

Um die Änderung ohne Speicherung abzubrechen:

▶ Drücken Sie die **PRG**-Taste so oft, bis die rote LED erlischt.
Der Empfänger wechselt automatisch zurück in den Betriebsmodus.

Timeout:

Wird innerhalb von 10 Sekunden keine Taste gedrückt, wechselt der Empfänger automatisch zurück in den Betriebsmodus.

9 Einlernen eines Funkcodes

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Torfahrt
Während des Lernvorgangs am Funk-System kann es zu unbeabsichtigten Torfahrten kommen.

▶ Achten Sie darauf, dass sich beim Einlernen des Funk-Systems keine Personen oder Gegenstände im Bewegungsbereich des Tores befinden.

Es können max. 400 Funkcodes am Empfänger eingelernt werden. Sie können auf die vorhandenen Kanäle aufgeteilt werden.

Wird derselbe Funkcode auf zwei oder mehrere unterschiedliche Kanäle gelernt, wird er auf allen Kanälen gespeichert.

Im Modus Lernen können die Kanäle des Empfängers HER 4 BiSecur durch Drücken der **P**-Taste gewechselt werden, solange kein Funkcode erkannt wurde.

Um einen Kanal zu aktivieren / wechseln:

▶ Drücken Sie die **P**-Taste 1 ×, um Kanal 1 zu aktivieren.
▶ Drücken Sie die **P**-Taste 2 ×, um Kanal 2 zu aktivieren.
▶ Drücken Sie die **P**-Taste 3 ×, um Kanal 3 zu aktivieren.
▶ Drücken Sie die **P**-Taste 4 ×, um Kanal 4 zu aktivieren.

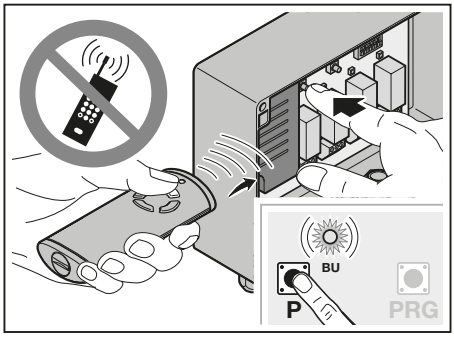
Um den Modus Lernen abzubrechen:

▶ Drücken Sie die **P**-Taste 5 × oder warten Sie auf das Timeout.

Timeout:

Wird innerhalb von 25 Sekunden kein gültiger Funkcode erkannt, wechselt der Empfänger automatisch zurück in den Betriebsmodus.

9.1 Funkcodes einlernen



1. Aktivieren Sie den gewünschten Kanal durch Drücken der **P**-Taste.
   – Die blaue LED blinkt langsam für Kanal 1
   – Die blaue LED blinkt 2 × für Kanal 2
   – Die blaue LED blinkt 3 × für Kanal 3
   – Die blaue LED blinkt 4 × für Kanal 4
2. Bringen Sie den Handsender, der seinen Funkcode vererben soll, in den Modus **Vererben /Senden**.
   Wird ein gültiger Funkcode erkannt, blinkt die LED schnell blau und erlischt.
   Der Empfänger ist im Betriebsmodus.

10 Betrieb

Der Empfänger signalisiert im Betriebsmodus das Erkennen eines gültigen Funkcodes durch das Aufleuchten der blauen LED. Zudem leuchtet die grüne LED des jeweilig zugeordneten Relais.

HINWEIS:

Wurde der Funkcode der eingelernten Handsendertaste zuvor von einem anderen Handsender kopiert, muss die Handsendertaste zum **ersten** Betrieb ein zweites Mal gedrückt werden.

Ein gültiger Funkcode Kanal 1 wird erkannt = Die blaue LED leuchtet 1 × kurz

Ein gültiger Funkcode Kanal 2 wird erkannt = Die blaue LED leuchtet 2 × kurz

Ein gültiger Funkcode Kanal 3 wird erkannt = Die blaue LED leuchtet 3 × kurz

Ein gültiger Funkcode Kanal 4 wird erkannt = Die blaue LED leuchtet 4 × kurz

11 Rückmeldung der Schaltfunktionen

Wenn von einem Handsender HS 5 BiSecur oder von der BiSecur App ein Befehl zur automatischen Rückmeldung* ausgelöst wird, meldet der Empfänger unmittelbar den aktuellen Zustand des Relais zurück.

	Relais	HS 5 BiSecur
Schaltfunktion	angezogen	LED: grün
	abgefallen	LED: rot
Keine Rückmeldung		Kommunikationsfehler / außer Reichweite

Handsender HS 5 BiSecur

Wenn ein Funkcode auf zwei oder mehrere unterschiedliche Kanäle gelernt wurde, wird beim Handsender HS 5 BiSecur vorzugsweise der Zustand des Relais mit der Funktion Ein / Aus-Schaltung ausgewertet.

Mögliche Rückmeldungen:

1. Wenn die Funktion Ein / Aus-Schaltung **nicht** eingestellt wurde.
   - Mindestens ein Relais ist angezogen = LED: grün
   - Alle Relais sind abgefallen = LED: rot
2. Wenn die Funktion Ein / Aus-Schaltung an **einem** Relaisausgang eingestellt wurde.
   - Das schaltende Relais ist angezogen = LED: grün
   - Das schaltende Relais ist abgefallen = LED: rot
3. Wenn die Funktion Ein / Aus-Schaltung an **zwei oder mehreren** Relaisausgängen eingestellt wurde.
   - Alle schaltenden Relais sind angezogen = LED: grün
   - Mindestens ein schaltendes Relais ist abgefallen = LED: rot

HINWEIS:

Die nicht schaltenden Relais werden für die Rückmeldung nicht ausgewertet.

BiSecur App

Rückmeldungen der BiSecur App siehe Bedienungsanleitung für BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

11.1 Keine Rückmeldung

Erhält der Handsender HS 5 BiSecur oder die BiSecur App vom Empfänger HER 4 BiSecur bis max. 5 Sekunden nach dem Befehl keine Rückmeldung, liegt ein Kommunikationsfehler vor.

- Die LED am Handsender blinkt 4 × schnell orange.
- Die BiSecur App zeigt eine entsprechende Meldung. Siehe Bedienungsanleitung für BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

12 Geräte-Reset

12.1 Kompletter Reset

Alle Funkcodes werden durch folgende Schritte gelöscht.

1. Schalten Sie angezogene Relais aus.
2. Drücken Sie die **P**-Taste und halten Sie diese gedrückt.
   - Die blaue LED blinkt 5 Sekunden langsam.
   - Die blaue LED blinkt 2 Sekunden schnell.
3. Lassen Sie die **P**-Taste los.
   Alle Funkcodes sind gelöscht.

HINWEIS:

Wird die **P**-Taste vorzeitig losgelassen, wird der Geräte-Reset abgebrochen und die Funkcodes werden nicht gelöscht.

12.2 Reset einzelner Kanäle

Alle Funkcodes einzelner Kanäle werden durch folgende Schritte gelöscht.

1. Schalten Sie angezogene Relais aus.
2. Aktivieren Sie den gewünschten Kanal durch Drücken der **P**-Taste.
   - Die blaue LED blinkt langsam für Kanal 1.
   - Die blaue LED blinkt 2 × für Kanal 2.
   - Die blaue LED blinkt 3 × für Kanal 3.
   - Die blaue LED blinkt 4 × für Kanal 4.
3. Drücken Sie die **PRG**-Taste und halten Sie diese gedrückt.
   - Die blaue LED blinkt 5 Sekunden langsam.
   - Die blaue LED blinkt 2 Sekunden schnell.
4. Lassen Sie die **PRG**-Taste los.
   Alle Funkcodes des gewählten Kanals sind gelöscht.
   Der Empfänger wechselt automatisch zurück in den Betriebsmodus.

HINWEIS:

Wird die **PRG**-Taste vorzeitig losgelassen, wird der Reset einzelner Kanäle abgebrochen und die Funkcodes werden nicht gelöscht.

* – Siehe Bedienungsanleitung Handsender HS 5 BiSecur, Automatische Rückmeldung der Torposition.

13 Entsorgung

Verpackung sortenrein entsorgen.

Elektro- und Elektronik-Geräte müssen in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen abgegeben werden.

Batterien getrennt entsorgen. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

13.1 Entsorgung von Elektroaltgeräten in Deutschland

Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Wir weisen Besitzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Elektroaltgeräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer vom Siedlungsabfall getrennten Entsorgung zuzuführen sind.

Entsorgung

In den Elektroaltgeräten enthaltene Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektroaltgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Elektroaltgerät entnommen werden können, sind vor deren Abgabe an einer Entsorgungsstelle zerstörungsfrei von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Soweit unsere Geräte Batterien oder Akkumulatoren enthalten, entnehmen Sie weitere Informationen zum Typ und chemischen System der Batterie sowie zu deren Entnahme, der Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts.

Das folgend dargestellte und auf Elektro- und Elektronikaltgeräten aufgebrachte Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne weist zusätzlich auf die Pflicht zur getrennten Entsorgung hin.

Rückgabe im Einzelhandel oder beim Entsorgungsträger

Elektrofachmärkte und Lebensmittelläden sind nach § 17 ElektroG unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikaltgeräten verpflichtet. Stationäre Vertreiber müssen bei Verkauf eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Vertreiber müssen außerdem bis zu 3 kleine Elektroaltgeräte (≤ 25 cm) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Daneben ist die Rückgabe von Elektroaltgeräten auch bei einer offiziellen Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger möglich.

Löschung personenbezogener Daten

Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

14 Technische Daten

Empfänger HER 4 BiSecur

Modell	HER4-868-BS
Frequenz	868 MHz
Sendeleistung (EIRP)	max. 20 mW
Spannungsversorgung	24 V DC / 24 – 230 V AC
zul. Umgebungstemperatur	–20 °C bis +60 °C
max. Luftfeuchtigkeit	93 % nicht kondensierend
Schutzart	IP 65
Belastbarkeit der Relais	max. 500 W / 250 V AC; 2,5 A / 30 V DC
Abmessungen (B × H × T)	200 × 120 × 55 mm

15 EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, dass der Funkanlagentyp Empfänger HER 4 BiSecur der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung kann der folgenden Internetadresse entnommen werden:

www.hoermann-docs.com/279227

Contents

1 About These Instructions ... 9
2 Safety Instructions ... 9
2.1 Intended use ... 9
2.2 Safety instructions for operating the receiver ... 9
3 Scope of Delivery ... 9
4 Description of the receiver ... 10
4.1 LED display ... 10
4.2 Button and DIL switch ... 10
5 Fitting ... 10
6 Connection ... 11
7 Switch functions of the receiver ... 11
7.1 DIL Switch Functions ... 11
7.2 Function of the P button. ... 11
7.3 Function of the PRG button. ... 11
8 Changing the impulse duration / 3-minute light ... 11
9 Teaching in a radio code ... 12
9.1 Teaching in a radio code ... 12
10 Operation ... 12
11 Switch function feedback ... 12
11.1 No feedback ... 13
12 Reset ... 13
12.1 Complete reset ... 13
12.2 Resetting individual channels ... 13
13 Disposal ... 13
14 Technical data ... 13
15 EU and UK Declaration of Conformity ... 13

Dear Customer,

We thank you for choosing a quality product from our company.

1 About These Instructions

Read through all of the instructions carefully, as they contain important information about the product. Pay attention to and follow the instructions provided, particularly the safety instructions and warnings.

Further information about handling radio components can be found on the Internet.

Please keep these instructions in a safe place and make sure that they are available to all users at all times.

2 Safety Instructions

2.1 Intended use

The HER 4 BiSecur receiver is a bi-directional receiver for the actuation of operators, controls and electric consumers. The HER 4 BiSecur receiver has four relay outputs that are operated with BiSecur radio devices.

Other types of application are prohibited. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

2.2 Safety instructions for operating the receiver

⚠ CAUTION

Danger of injuries due to unintended door travel

▶ See warning in section 9

ATTENTION

Malfunction due to environmental influences

Non-compliance with these instructions can cause malfunctions!

Protect the receiver from the following conditions:

- Direct sunlight (permissible ambient temperature: -20°C to +60°C)
- Moisture
- Dust

NOTES:

- If there is no separate garage entrance, perform all programming changes and extensions of radio systems inside the garage.
- After programming or extending the radio system, perform a function test.
- Only use original components when putting the radio system into service or extending it.
- Local conditions may affect the range of the radio system!
- When used at the same time, GSM 900 mobile phones can affect the range.

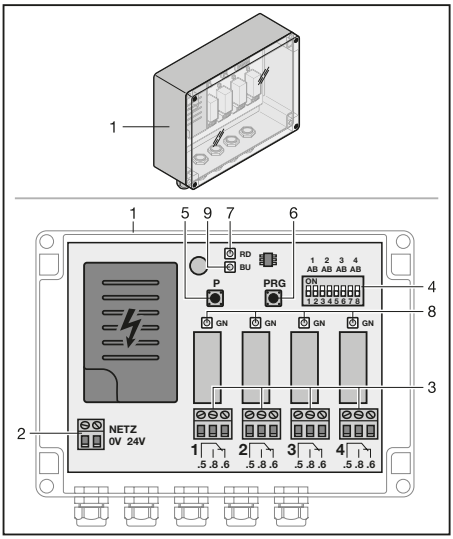
3 Scope of Delivery

- HER 4 BiSecur receiver
- Fixing material
- Operating instructions

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

4 Description of the receiver

HER 4 BiSecur



1 Receiver
2 Connecting terminal for 24 V DC / 24 - 230 V AC power supply
3 Connecting terminal of the relay outputs
4 8 × DIL switch for receiver functions
5 **P** Programming button (**P** button)
6 **PRG** Programming button (**PRG** button)
7 LED red (RD) programming
8 LED, green (GN) feedback of the relay status
9 LED, blue (BU), radio

4.1 LED display

Blue (BU)
(Radio)

Condition	Function
Illuminated briefly	A valid radio code was discovered for channel 1
Illuminated briefly twice	A valid radio code was discovered for channel 2
Illuminated briefly 3 times	A valid radio code was discovered for channel 3
Illuminated briefly 4 times	A valid radio code was discovered for channel 4
Flashes slowly	Receiver is in the learn mode for channel 1
Flashes 2 ×	Receiver is in the learn mode for channel 2
Flashes 3 ×	Receiver is in the learn mode for channel 3
Flashes 4 ×	Receiver is in the learn mode for channel 4
Flashes quickly after slow flashing	A valid radio code was detected during learning
Flashes slowly for 5 seconds, Flashes quickly for 2 seconds	Device reset is being performed or completed
Off	Operating mode

Red (RD)
(Programming)

Condition	Function
Flashes slowly	The impulse time is set to 5 seconds
Flashes 2 ×	The impulse time is set to 10 seconds
Flashes 3 ×	The impulse time is set to 15 seconds
Flashes 4 ×	The impulse time is set to 30 seconds
Flashes quickly	Function changes are stored
Illuminated	The function is set to *reducible 3-minute light*

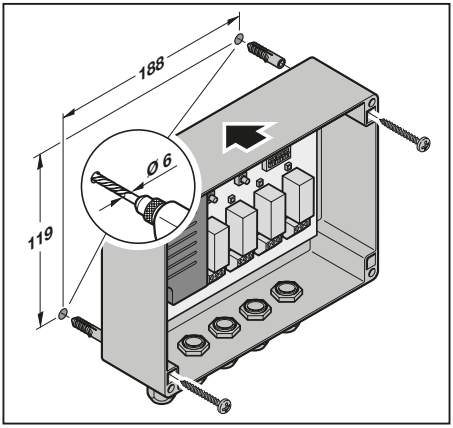
Green (GN)
(Feedback of the relay status)

Condition	Function
Illuminated	For the duration of the time in which the relay is activated

4.2 Button and DIL switch

P button	• Selection of the radio channel / relay • Reset
PRG button	• Programming of the impulse times • Adjustment of the 3-minute light function • Resetting individual channels
DIL switch (**A/B**)	Setting the functions (8 × DIL switch)

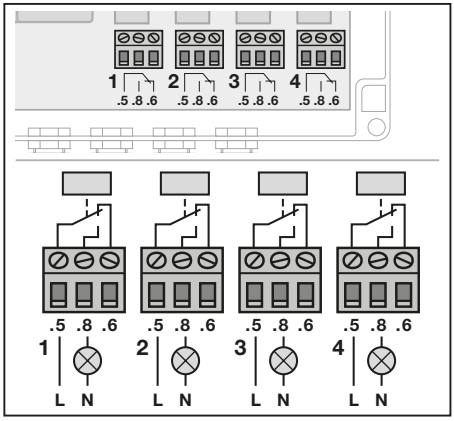
5 Fitting



NOTE:
By selecting an appropriate fitting location, the range can be optimised. The best location to achieve an optimum range must be established by trial and error.

6 Connection

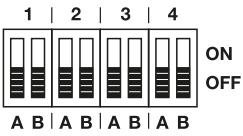
▶ Fit the receiver in an area that is protected against unauthorised access, as connection cables, e.g. for the garage door operator, are connected here.



Maximum contact load of the output relay (volt-free change-over contact):

Terminal **.6**	Normally closed contact	Max. contact load: 2.5 A/30 V DC 500 W/250 V AC
Terminal **.8**	Normally open contact	
Terminal **.5**	Shared contact	

7 Switch functions of the receiver



1 = relay output 1,
2 = relay output 2,
3 = relay output 3,
4 = relay output 4

The HER 4 BiSecur receiver features four relay outputs, which can be activated independently of each other. The following functions can be set via the 8 × DIL switch for each relay output.

7.1 DIL Switch Functions

0.5 second impulse



When a transmission impulse is received, the relay is activated for 0.5 seconds and then deactivated.

On / Off switch



The relay is activated with the first transmission impulse and deactivated with the next.

3-minute light



The relay is activated for a period of 3 minutes after the first transmission impulse. The 3 minutes start again if another impulse is transmitted during this time. The relay is only deactivated if no further impulse is sent within the 3 minutes.

The reaction to a further radio signal can be changed via the **PRG** button. Upon delivery, the 3-minute light is set to *extendable*, this setting can be changed to *reducible* (see chapter 8). This means that if a further impulse is sent within those 3 minutes, the phase is ended prematurely and the relay is deactivated.

The set function only refers to relay output 1. Relay outputs 2 - 4 are always set to *extendable*.

3-second impulse



This function is intended for the use of the relay receivers in conjunction with electric openers.
When a transmission impulse is received, the relay is activated for 3 seconds and then deactivated.

The impulse time can be changed via the **PRG** button (see chapter 8). Upon delivery the time is set to 3 seconds.

The set time only refers to relay output 1. The time for relay outputs 2 - 4 is always set to 3 seconds **.**

Resetting settings

▶ Set the **DIL** switches (**A/B**) to **OFF.**
The functions are reset to their status upon delivery.

7.2 Function of the P button.

The **P** button is used to select the radio channel/relay on which a radio code is to be taught in.

7.3 Function of the PRG button.

The **PRG** button is used to change the duration of the impulse and the reaction of the 3-minute light function to a further radio signal.

8 Changing the impulse duration / 3-minute light

1. Set the DIL switches according to the function.
2. Press and hold the **PRG** button.
   The red LED flashes slowly, indicating the impulse time of 5 seconds.
3. Release the **PRG** button.
4. Briefly press the **PRG** button once.
   The red LED flashes slowly twice, indicating the impulse time of 10 seconds.
5. Briefly press the **PRG** button once.
   The red LED flashes slowly 3 times, indicating the impulse time of 15 seconds.
6. Briefly press the **PRG** button once.
   The red LED flashes slowly 4 times, indicating the impulse time of 30 seconds.

7. Briefly press the **PRG** button once.
The red LED is illuminated continuously indicating the set function of *reducible* 3-minute light.

To save the change:
▶ Press and hold the **PRG** button until the red LED flashes quickly
The receiver automatically returns to the operation mode.

To abort the change without saving it:
▶ Press the **PRG** button frequently until the red LED goes out.
The receiver automatically returns to the operation mode.

Timeout
If no button is pressed within 10 seconds, the receiver automatically returns to the operation mode.

9 Teaching in a radio code

⚠ CAUTION

Danger of injuries due to unintended door travel
Unintended door travel may occur while teaching in the radio system.
▶ Make sure no persons or objects are in the door's area of travel when teaching in the radio code.

A maximum of 400 radio codes can be taught in the receiver. They can be distributed over the existing channels.

If the same radio code is taught in on two different channels, it will be stored in both channels.

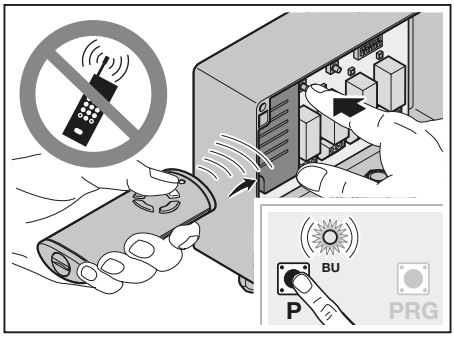
In learn mode, the channels of the HER 4 BiSecur receiver can be switched by pushing the **P** button, as long as no radio code has been detected.

To activate / switch a channel:
▶ Press the **P** button once to activate channel 1.
▶ Press the **P** button twice to activate channel 2.
▶ Press the **P** button 3 times to activate channel 3.
▶ Press the **P** button 4 times to activate channel 4.

To abort the learn mode:
▶ Press the **P** button 5 times or wait for the timeout.

Timeout
If no valid radio code is detected within 25 seconds, the receiver automatically returns to the operation mode.

9.1 Teaching in a radio code



1. Press the **P** button to activate the desired channel.
– The blue LED will flash slowly for channel 1.
– The blue LED will flash twice for channel 2.
– The blue LED will flash three times for channel 3.
– The blue LED will flash four times for channel 4.
2. Put the hand transmitter whose radio code is to be inherited into the **Inheriting / Transmitting** mode.
If a valid radio code is detected, the LED flashes quickly in blue and then goes out.
The receiver is in the operation mode.

10 Operation

In operation mode, the receiver signals the detection of a valid radio code by illuminating the blue LED. In addition, the green LED of the respective relay is illuminated.

NOTE:
If the radio code for the taught-in hand transmitter was copied from another hand transmitter, the hand transmitter button must be pressed a second time during **initial** start-up.

A valid radio code channel 1 is detected	=	The blue LED is illuminated briefly once
A valid radio code channel 2 is detected	=	The blue LED is illuminated briefly twice
A valid radio code channel 3 is detected	=	The blue LED is illuminated briefly three times
A valid radio code channel 4 is detected	=	The blue LED is illuminated briefly four times

11 Switch function feedback

If a command for automatic feedback* is triggered by an HS 5 BiSecur hand transmitter or the BiSecur app, the receiver immediately reports the current status of the relay.

	Relay	**HS 5 BiSecur**
Switch function	Energised	LED: green
	De-energised	LED: red
No feedback		Communication error / out of range

* – See the operating instructions for the HS 5 BiSecur hand transmitter, automatic feedback of the door position.

HS 5 BiSecur hand transmitter

If a radio code is taught in on two or more different channels, the status of the relay is primarily evaluated with the on / off switch function for the HS 5 BiSecur hand transmitter.

Possible feedback:

1. If the on / off switch function has **not** been set.
   - At least one relay is energised = LED: green
   - All relays are de-energised = LED: red
2. If the on / off switch function has been set on **one** relay output.
   - The switching relay is energised. = LED: green
   - The switching relay is de-energised. = LED: red
3. If the on / off switch function has been set on **two or more** relay outputs.
   - All of the switching relays are energised. = LED: green
   - At least one switching relay is de-energised. = LED: red

NOTE:

The non-switching relays are not evaluated for feedback purposes.

BiSecur app

For feedback from the BiSecur app, please see the operating instructions for BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

11.1 No feedback

There is a communication error if the HS 5 BiSecur hand transmitter or BiSecur app does not receive any feedback from the HER 4 BiSecur receiver within a maximum of 5 seconds after the command.

- The LED on the hand transmitter quickly flashes 4 × in orange.
- The BiSecur app displays an appropriate message.
  See the operating instructions for BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

12 Reset

12.1 Complete reset

All radio codes are deleted by the following steps:

1. Switch the activated relay off.
2. Press and hold the **P** button.
   - The blue LED flashes slowly for 5 seconds.
   - The blue LED flashes rapidly for 2 seconds.
3. Release the **P** button.
   All radio codes have been deleted.

NOTE:

If the **P** button is released prematurely, the device reset will be aborted and the radio codes are not deleted.

12.2 Resetting individual channels

All radio codes of individual channels are deleted by the following steps:

1. Switch the activated relay off.
2. Press the **P** button to activate the desired channel.
   - The blue LED will flash slowly for channel 1.
   - The blue LED will flash twice for channel 2.
   - The blue LED will flash three times for channel 3.
   - The blue LED will flash four times for channel 4.
3. Press and hold the **PRG** button.
   - The blue LED flashes slowly for 5 seconds.
   - The blue LED flashes rapidly for 2 seconds.
4. Release the **PRG** button.
   All radio codes of the selected channel have been deleted.
   The receiver automatically returns to the operation mode.

NOTE:

If the **PRG** button is released prematurely, the reset of individual channels will be aborted and the radio codes are not deleted.

13 Disposal

Dispose of the packaging sorted by materials.

Electrical and electronic devices must be returned to the appropriate recycling facilities.

Dispose of the batteries separately. Each consumer is legally required to leave batteries with a collection point in their community, their district, or with a trader.

14 Technical data

HER 4 BiSecur receiver

Model	HER4-868-BS
Frequency	868 MHz
Transmitting power (EIRP)	max. 20 mW
Power supply	24 V DC / 24 – 230 V AC
Perm. ambient temperature	–20 °C to +60 °C
max. humidity	93 % non-condensing
Protection category	IP 65
Relay capacity	max. 500 W / 250 V AC; 2,5 A / 30 V DC
Dimensions (W × H × D)	200 × 120 × 55 mm

15 EU and UK Declaration of Conformity

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft and Hörmann UK Ltd. herewith declares that the radio equipment type HER 4 BiSecur receiver complies with the EU Directive 2014/53/EU and the UK Regulations 2017 No. 1206.

The complete text of the EU Declaration of Conformity and of the UK Declaration of Conformity can be found on the following website:

www.hoermann-docs.com/279227

Table des matières

1 A propos de ce mode d'emploi 14
2 Consignes de sécurité 14
2.1 Utilisation appropriée 14
2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du récepteur 14
3 Matériel livré 14
4 Description du récepteur 15
4.1 Affichage par DEL 15
4.2 Touches et commutateurs DIL 15
5 Montage 15
6 Raccordement 16
7 Fonctions de commutation du récepteur 16
7.1 Fonctions des commutateurs DIL 16
7.2 Fonction de la touche P 16
7.3 Fonction de la touche PRG 16
8 Modification de la durée d'impulsion / de l'éclairage de 3 minutes 16
9 Apprentissage d'un code radio 17
9.1 Apprentissage de codes radio 17
10 Fonctionnement 17
11 Rétrosignal des fonctions de commutation 17
11.1 Aucun rétrosignal 18
12 Réinitialisation de l'appareil 18
12.1 Réinitialisation complète 18
12.2 Réinitialisation individuelle de canaux 18
13 Elimination 18
14 Données techniques 18
15 Déclaration de conformité UE 18

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.

1 A propos de ce mode d'emploi

Lisez attentivement et entièrement les présentes instructions. Elles contiennent d'importantes informations concernant ce produit. Veuillez tenir compte des remarques et en particulier respecter toutes les consignes de sécurité et de danger.

De plus amples informations au sujet de l'utilisation des composants radio sont disponibles sur Internet.

Conservez précieusement les présentes instructions et assurez-vous que tous les utilisateurs puissent les consulter à tout moment.

2 Consignes de sécurité

2.1 Utilisation appropriée

Le récepteur HER 4 BiSecur est un récepteur bidirectionnel permettant de commander des motorisations, des commandes ainsi que des consommateurs électriques. Il dispose de quatre sorties de relais fonctionnant avec le système radio BiSecur.

Tout autre type d'utilisation est interdit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provenant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du récepteur

⚠ PRECAUTION

Risque de blessure dû à un trajet de porte involontaire

▶ Voir avertissement au chapitre 9

ATTENTION

Altération du fonctionnement due à des intempéries

En cas de non-respect, le fonctionnement peut être altéré !

Protégez le récepteur des influences suivantes :

- Exposition directe au soleil (température ambiante autorisée : -20 °C à +60 °C)
- Humidité
- Poussière

REMARQUES :

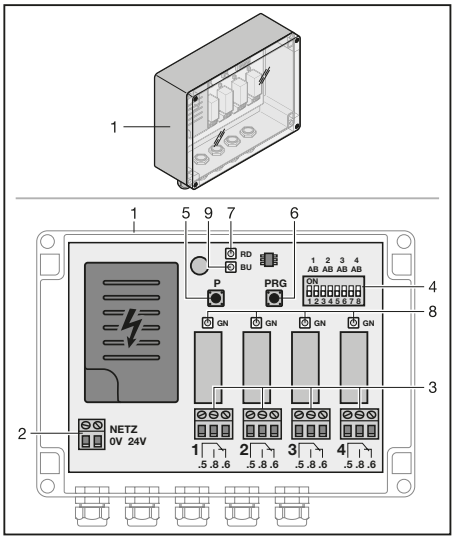
- Si le garage ne dispose d'aucun accès séparé, toute modification ou extension des systèmes radio doit avoir lieu à l'intérieur même du garage.
- Après la programmation ou l'extension du système radio, procédez toujours à un essai de fonctionnement.
- Pour la mise en service ou l'extension du système radio, utilisez exclusivement des pièces d'origine.
- Les impératifs locaux peuvent exercer une influence sur la portée du système radio.
- L'utilisation simultanée de téléphones portables GSM 900 peut affecter la portée.

3 Matériel livré

- Récepteur HER 4 BiSecur
- Accessoires de fixation
- Instructions d'utilisation

4 Description du récepteur

HER 4 BiSecur



1 Récepteur
2 Borne de raccordement pour tension d'alimentation 24 V CC / 24 - 230 V CA
3 Borne de raccordement des sorties de relais
4 Octuple commutateur DIL pour les fonctions de réception
5 Touche de programmation **P** (touche **P**)
6 Touche de programmation **PRG** (touche **PRG**)
7 DEL, rouge (RD), programmation
8 DEL, verte (GN), rétrosignal des états du relais
9 DEL, bleue (BU), radio

4.1 Affichage par DEL

Bleu (BU)

(Radio)

Etat	Fonction
S'allume brièvement	Reconnaissance d'un code radio valide pour le canal 1
S'allume 2 × brièvement	Reconnaissance d'un code radio valide pour le canal 2
S'allume 3 × brièvement	Reconnaissance d'un code radio valide pour le canal 3
S'allume 4 × brièvement	Reconnaissance d'un code radio valide pour le canal 4
Clignote lentement	Récepteur en mode Apprentissage pour canal 1
Clignote 2 ×	Récepteur en mode Apprentissage pour canal 2
Clignote 3 ×	Récepteur en mode Apprentissage pour canal 3
Clignote 4 ×	Récepteur en mode Apprentissage pour canal 4
Clignote rapidement après clignotement lent	Reconnaissance d'un code radio valide lors de l'apprentissage
Clignote 5 s lentement, clignote 2 s rapidement	Réinitialisation de l'appareil en cours ou achevée
Eteint	Mode de fonctionnement

Rouge (RD)

(Programmation)

Etat	Fonction
Clignote lentement	Durée d'impulsion réglée sur 5 secondes
Clignote 2 ×	Durée d'impulsion réglée sur 10 secondes
Clignote 3 ×	Durée d'impulsion réglée sur 15 secondes
Clignote 4 ×	Durée d'impulsion réglée sur 30 secondes
Clignote rapidement	Enregistrement des modifications de fonction
Allumé	Fonction paramétrée sur *Eclairage de 3 minutes raccourci*

Vert (GN)

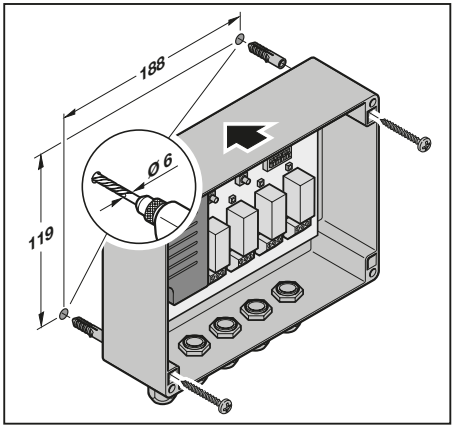
(Rétrosignal des états du relais)

Etat	Fonction
Allumé	Pendant la durée d'enclenchement du relais

4.2 Touches et commutateurs DIL

Touche **P**	• Sélection du canal radio / relais • Réinitialisation de l'appareil
Touche **PRG**	• Programmation des durées d'impulsion • Modification de la fonction Eclairage 3 minutes • Réinitialisation individuelle de canaux
Commutateurs **DIL** (**A/B**)	Réglage des fonctions (8 commutateurs DIL)

5 Montage

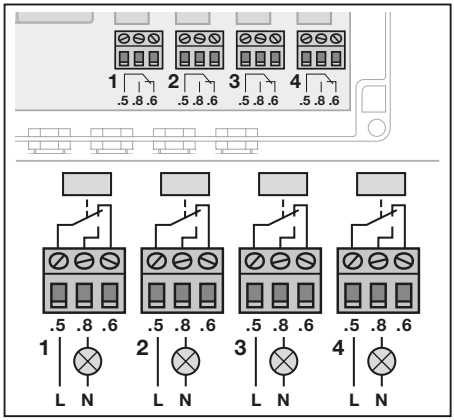


REMARQUE :

La portée peut être optimisée en fonction de l'emplacement de montage. La meilleure orientation doit être déterminée par des tests.

6 Raccordement

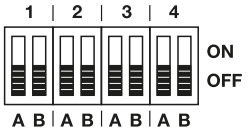
▶ Montez le récepteur dans une zone inaccessible à toute personne étrangère, puisque les câbles de commande, de la motorisation de la porte de garage notamment, y sont raccordés.



Charge maximale sur les contacts du relais de sortie (inverseur sans potentiel) :

Borne **.6**	Contact d'ouverture	Charge sur les contacts max. : 2,5 A / 30 V CC 500 W / 250 V CA
Borne **.8**	Contact de fermeture	
Borne **.5**	Contact commun	

7 Fonctions de commutation du récepteur



1 = Sortie de relais 1,
2 = Sortie de relais 2,
3 = Sortie de relais 3,
4 = Sortie de relais 4

Le récepteur HER 4 BiSecur est équipé de quatre sorties de relais pouvant être enclenchées de manière indépendante. L'octuple commutateur DIL permet de régler les fonctions décrites ci-après pour chaque sortie de relais.

7.1 Fonctions des commutateurs DIL

Impulsion 0,5 seconde



A chaque impulsion d'émetteur, le relais s'enclenche durant 0,5 seconde, puis retombe.

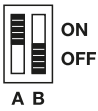


Mise sous / hors tension



A la première impulsion d'émetteur, le relais s'enclenche, puis retombe à l'impulsion suivante.

Eclairage de 3 minutes



A la première impulsion d'émetteur, le relais s'enclenche pour une durée de 3 minutes. En cas d'émission d'une nouvelle impulsion pendant ces trois minutes, le décompte recommence à zéro. Le relais ne retombe qu'à condition qu'aucune impulsion ne soit émise avant l'expiration des 3 minutes

Le comportement de l'éclairage après émission d'un autre signal radio peut être modifié à l'aide de la touche **PRG**. A la livraison, l'éclairage est réglé sur *rallongeable*, mais il peut également être réglé sur *raccourcissable* (voir chapitre 8). Dans ce cas, si une nouvelle impulsion est transmise dans cette période de 3 minutes, la durée est interrompue prématurément et le relais retombe.

La fonction réglée se réfère uniquement à la sortie de relais 1.
Les sorties de relais 2 à 4 ont toujours le réglage fixe *rallongeable*.

Impulsion de 3 secondes



Cette fonction est prévue pour l'utilisation de récepteurs à relais en combinaison avec une gâche électrique. A chaque impulsion d'émetteur, le relais s'enclenche durant 3 secondes, puis retombe.

La durée d'impulsion peut être modifiée à l'aide de la touche **PRG** (voir chapitre 8). A la livraison, une durée est réglée sur 3 secondes.

La durée réglée se réfère uniquement à la sortie de relais 1. Les sorties de relais 2 à 4 sont toujours réglées sur la durée fixe de 3 secondes.

Réinitialisation des paramètres

▶ Positionnez le commutateur **DIL** (**A/B**) sur **OFF**. Les fonctions sont réinitialisées à l'état de livraison.

7.2 Fonction de la touche P

La touche **P** permet de sélectionner le canal radio / le relais devant apprendre un code radio.

7.3 Fonction de la touche PRG

La touche **PRG** permet de modifier la durée d'impulsion et le comportement de la fonction Eclairage de 3 minutes après émission d'un autre signal radio.

8 Modification de la durée d'impulsion / de l'éclairage de 3 minutes

1. Réglez le commutateur DIL selon la fonction.
2. Appuyez sur la touche **PRG** et maintenez-la enfoncée. La DEL rouge clignote lentement et affiche une durée d'impulsion de 5 secondes.
3. Relâchez la touche **PRG**.
4. Appuyez 1 × brièvement sur la touche **PRG**. La DEL rouge clignote 2 × et affiche une durée d'impulsion de 10 secondes.
5. Appuyez 1 × brièvement sur la touche **PRG**. La DEL rouge clignote 3 fois et affiche une durée d'impulsion de 15 secondes.
6. Appuyez 1 × brièvement sur la touche **PRG**. La DEL rouge clignote 4 fois et affiche une durée d'impulsion de 30 secondes.
7. Appuyez 1 × brièvement sur la touche **PRG**. La DEL rouge s'allume de façon constante et affiche la fonction réglée Eclairage de 3 minutes *raccourcissable*.

Pour mémoriser la modification :
- ▶ Appuyez sur la touche **PRG** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la DEL rouge clignote rapidement. Le récepteur revient automatiquement en mode de fonctionnement.

Pour interrompre la modification sans la mémoriser :
- ▶ Appuyez sur la touche **PRG** le nombre de fois nécessaire pour que la DEL rouge s'éteigne. Le récepteur revient automatiquement en mode de fonctionnement.

Temporisation :

Si aucune touche n'est activée dans un intervalle de 10 secondes, le récepteur revient automatiquement en mode de fonctionnement.

9 Apprentissage d'un code radio

⚠ PRECAUTION

Risque de blessure dû à un trajet de porte involontaire

Pendant la procédure d'apprentissage du système radio, des trajets de porte involontaires peuvent se déclencher.
- ▶ Lors de l'apprentissage du système radio, veillez à ce qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de déplacement de la porte.

Il est possible d'apprendre max. 400 codes radio sur le récepteur. Ils peuvent être répartis sur les canaux disponibles.

Si le même code radio est appris sur deux canaux différents, l'appareil le mémorise alors sur les deux canaux.

En mode Apprentissage, il est possible de commuter entre les canaux du récepteur HER 4 BiSecur en appuyant sur la touche **P** jusqu'à ce que l'appareil détecte un code radio.

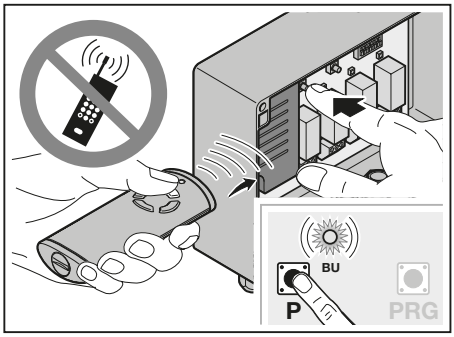
Pour activer ou changer de canal :
- ▶ Pour activer le canal 1, appuyez 1 × sur la touche **P**.
- ▶ Pour activer le canal 2, appuyez 2 × sur la touche **P**.
- ▶ Pour activer le canal 3, appuyez 3 × sur la touche **P**.
- ▶ Pour activer le canal 4, appuyez 4 × sur la touche **P**.

Pour quitter le mode Apprentissage :
- ▶ Appuyez 5 × sur la touche **P** ou attendez la fin de la temporisation.

Temporisation :

Si aucun code radio valide n'est reconnu dans un intervalle de 25 secondes, le récepteur repasse automatiquement en mode de fonctionnement.

9.1 Apprentissage de codes radio



1. Activez le canal souhaité en appuyant sur la touche **P**.
   - – La DEL bleue clignote lentement pour le canal 1
   - – La DEL bleue clignote 2 × pour le canal 2
   - – La DEL bleue clignote 3 × pour le canal 3
   - – La DEL bleue clignote 4 × pour le canal 4
2. Mettez l'émetteur devant transmettre le code radio en mode **Transmission / Envoi**.
   Lorsqu'un code radio valide est reconnu, la DEL clignote rapidement au bleu, puis s'éteint.
   Le récepteur se trouve en mode de fonctionnement.

10 Fonctionnement

En mode de fonctionnement, le récepteur signale la reconnaissance d'un code radio valide par un allumage de la DEL bleue, accompagné de celui de la DEL verte du relais affecté.

REMARQUE :

Si le code radio de la touche d'émetteur apprise a été préalablement copié depuis un autre émetteur, la touche d'émetteur doit être actionnée une seconde fois pour le **premier** fonctionnement.

Reconnaissance d'un code radio valide pour le canal 1	=	la DEL bleue s'allume 1 × brièvement
Reconnaissance d'un code radio valide pour le canal 2	=	la DEL bleue s'allume 2 × brièvement
Reconnaissance d'un code radio valide pour le canal 3	=	la DEL bleue s'allume 3 × brièvement
Reconnaissance d'un code radio valide pour le canal 4	=	la DEL bleue s'allume 4 × brièvement

11 Rétrosignal des fonctions de commutation

Lorsqu'un ordre de rétrosignal automatique* est déclenché par un émetteur HS 5 BiSecur ou par l'appli BiSecur, le récepteur indique immédiatement l'état actuel du relais.

	Relais	**HS 5 BiSecur**
Fonction de commutation	Enclenché	DEL : verte
	Relâché	DEL : rouge
Aucun rétrosignal		Erreur de communication / Hors de portée

Emetteur HS 5 BiSecur

Lorsqu'un code radio a été appris sur au moins deux canaux différents, c'est en priorité l'état du relais avec la fonction de mise sous / hors tension qui est analysé sur l'émetteur HS 5 BiSecur.

Rétrosignaux possibles :

1. Lorsque la fonction de mise sous / hors tension n'a **pas** été réglée.
   - – Au moins un relais est enclenché = DEL : verte
   - – Tous les relais sont relâchés = DEL : rouge
2. Lorsque la fonction de mise sous / hors tension a été réglée sur **une** sortie de relais.
   - – Le relais de commutation est enclenché = DEL : verte
   - – Le relais de commutation est relâché = DEL : rouge

* – Voir le mode d'emploi de l'émetteur HS 5 BiSecur, rétrosignal automatique de la position de porte.

3. Lorsque la fonction de mise sous / hors tension a été réglée sur **au moins deux** sorties de relais.
   – Tous les relais de commutation sont enclenchés = DEL : verte
   – Au moins un relais de commutation est relâché = DEL : rouge

REMARQUE :
Les relais qui ne sont pas des relais de commutation ne sont pas analysés pour le rétrosignal.

Appli BiSecur
Pour les rétrosignaux de l'appli BiSecur, reportez-vous aux instructions d'utilisation de BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

11.1 Aucun rétrosignal
Si l'émetteur HS 5 BiSecur ou l'appli BiSecur ne reçoit aucun rétrosignal de la part du récepteur HER 4 BiSecur dans les 5 secondes suivant l'ordre, cela signifie qu'une erreur de communication s'est produite.
   – La DEL de l'émetteur clignote rapidement 4 × au orange.
   – L'appli BiSecur affiche un message correspondant.
   Voir les instructions d'utilisation de BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

12 Réinitialisation de l'appareil

12.1 Réinitialisation complète
Tous les codes radio peuvent être supprimés par les étapes suivantes :
1. Désactivez les relais déjà enclenchés.
2. Appuyez sur la touche **P** et maintenez-la enfoncée.
   – La DEL bleue clignote lentement pendant 5 secondes.
   – La DEL bleue clignote rapidement pendant 2 secondes.
3. Relâchez la touche **P**.
   Tous les codes radio sont supprimés.

REMARQUE :
Si vous relâchez la touche **P** prématurément, la réinitialisation de l'appareil est interrompue et les codes radio ne sont pas supprimés.

12.2 Réinitialisation individuelle de canaux
Les codes radio de chaque canal peuvent être supprimés par les étapes suivantes :
1. Désactivez les relais déjà enclenchés.
2. Activez le canal souhaité en appuyant sur la touche **P**.
   – La DEL bleue clignote lentement pour le canal 1.
   – La DEL bleue clignote 2 × pour le canal 2.
   – La DEL bleue clignote 3 × pour le canal 3.
   – La DEL bleue clignote 4 × pour le canal 4.
3. Appuyez sur la touche **PRG** et maintenez-la enfoncée.
   – La DEL bleue clignote lentement pendant 5 secondes.
   – La DEL bleue clignote rapidement pendant 2 secondes.
4. Relâchez la touche **PRG**.
   Tous les codes radio du canal sélectionné sont supprimés.
   Le récepteur revient automatiquement en mode de fonctionnement.

REMARQUE :
Si vous relâchez la touche **PRG** prématurément, la réinitialisation du canal sélectionné est interrompue et les codes radio ne sont pas supprimés.

13 Elimination
Eliminez les emballages par type.



Les appareils électriques et électroniques doivent être remis aux points de collecte prévus à cet effet.



Jetez les piles séparément. Chaque utilisateur a le devoir légal de restituer les piles dans un centre de collecte de sa commune, de son quartier ou du commerce.

14 Données techniques

Récepteurs HER 4 BiSecur	
Modèle	HER4-868-BS
Fréquence	868 MHz
Puissance d'émission (PIRE)	max. 20 mW
Alimentation en tension	24 V CC / 24 – 230 V CA
Temp. ambiante admise	De –20 °C à +60 °C
Humidité de l'air max.	93 % sans condensation
Indice de protection	IP 65
Charge admissible du relais	max. 500 W / 250 V CA; 2,5 A / 30 V CC
Dimensions (L × H × P)	200 × 120 × 55 mm

15 Déclaration de conformité UE
Par la présente, la société Hörmann KG Verkaufsgesellschaft déclare que le type d'installation sans fil Récepteurs HER 4 BiSecur satisfait à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.hoermann-docs.com/279227

Inhoudsopgave

1 Bij deze handleiding 19
2 Veiligheidsrichtlijnen..... 19
2.1 Gebruiksdoel..... 19
2.2 Veiligheidsrichtlijnen bij de bediening van de ontvanger..... 19
3 Leveringsomvang..... 19
4 Beschrijving van de ontvanger 20
4.1 LED-display 20
4.2 Schakelaars en DIL-schakelaars 20
5 Montage..... 20
6 Aansluiting..... 21
7 Schakelfuncties van de ontvanger 21
7.1 Functies van de DIL-schakelaar 21
7.2 Functie van de P-toets..... 21
7.3 Functie van de PRG-toets 21
8 Wijzigen van de impulsduur / 3 minuten licht..... 21
9 Aanleren van een radiocode 22
9.1 Radiocodes aanleren 22
10 Bediening..... 22
11 Terugmelding van de schakelfuncties 22
11.1 Geen terugmelding 23
12 Resetten van het toestel 23
12.1 Volledige reset..... 23
12.2 Reset van afzonderlijke kanalen 23
13 Verwijdering..... 23
14 Technische gegevens..... 23
15 EU-conformiteitsverklaring..... 23

Doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een patent, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen onder voorbehoud.

Geachte klant,

Wij danken u omdat u gekozen hebt voor een kwaliteitsproduct van onze firma.

1 Bij deze handleiding

Gelieve deze handleiding zorgvuldig en volledig te lezen: zij bevat belangrijke informatie over dit product.
Neem de opmerkingen in acht en volg in het bijzonder de veiligheids- en waarschuwingsrichtlijnen op.

Verdere informatie over de omgang met radiocomponenten vindt u op het internet.

Bewaar de handleiding zorgvuldig en zorg ervoor dat deze altijd beschikbaar is en door de gebruiker van het product kan worden geraadpleegd.

2 Veiligheidsrichtlijnen

2.1 Gebruiksdoel

De ontvanger HER 4 BiSecur is een bidirectionele ontvanger voor het aansturen van aandrijvingen, besturingen en elektrische verbruikers. De ontvanger HER 4 BiSecur beschikt over vier relaisuitgangen, die worden bediend via BiSecur-radio.

Andere toepassingswijzen zijn niet toegelaten.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade, die door ondoelmatig gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

2.2 Veiligheidsrichtlijnen bij de bediening van de ontvanger

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor lichamelijke letsels door ongewilde deurbeweging

▶ Zie waarschuwingsrichtlijn hoofdstuk 9

OPGELET

Belemmering van de werking door omgevingsinvloeden

Bij onachtzaamheid kan de functie belemmerd worden!

Bescherm de ontvanger tegen de volgende invloeden:

- rechtstreeks zonlicht (toegelaten omgevingstemperatuur: -20 °C tot +60 °C)
- vochtigheid
- stof

OPMERKINGEN:

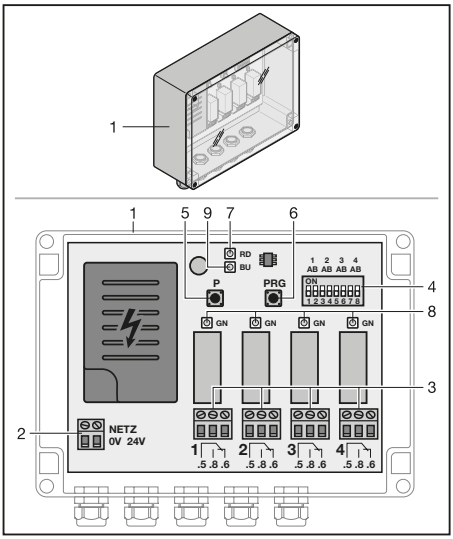
- Als er geen afzonderlijke toegang tot de garage is, voer dan elke wijziging of uitbreiding van radiosystemen binnen de garage uit.
- Voer een functietest uit na het programmeren of uitbreiden van het radiosysteem.
- Gebruik voor de inbedrijfstelling of de uitbreiding van het radiosysteem uitsluitend originele onderdelen.
- De plaatselijke omstandigheden kunnen de reikwijdte van het radiosysteem beïnvloeden.
- Ook mobiele telefoons met GSM 900 toestellen kunnen bij gelijktijdig gebruik de reikwijdte van de afstandsbediening beïnvloeden.

3 Leveringsomvang

- Ontvanger HER 4 BiSecur
- Bevestigingsmateriaal
- Bedieningshandleiding

4 Beschrijving van de ontvanger

HER 4 BiSecur



1 Ontvanger
2 Aansluitklem voor 24 V DC / 24 - 230 V AC toevoerspanning
3 Aansluitklem voor relaisuitgangen
4 8-voudige DIL-schakelaar voor ontvangerfuncties
5 Programmeertoets **P** (**P**-toets)
6 Programmeertoets **PRG** (**PRG**-toets)
7 LED, rood (RD), programmering
8 LED, groen (GN), terugmelding van de relaistoestanden
9 LED, blauw (BU), radio

4.1 LED-display

Blauw (BU)

(Radio)

Toestand	Functie
licht kort op	een geldige radiocode voor kanaal 1 wordt herkend
licht 2 × kort op	een geldige radiocode voor kanaal 2 wordt herkend
licht 3 × kort op	een geldige radiocode voor kanaal 3 wordt herkend
licht 4 × kort op	een geldige radiocode voor kanaal 4 wordt herkend
knippert langzaam	de ontvanger bevindt zich in de modus aanleren voor kanaal 1
knippert 2 ×	de ontvanger bevindt zich in de modus aanleren voor kanaal 2
knippert 3 ×	de ontvanger bevindt zich in de modus aanleren voor kanaal 3
knippert 4 ×	de ontvanger bevindt zich in de modus aanleren voor kanaal 4
knippert snel na langzaam knipperen	bij het aanleren werd er een geldige radiocode herkend
knippert 5 sec langzaam, knippert 2 sec snel	toestelreset wordt uitgevoerd of beëindigd
uit	bedrijfsmodus

Rood (RD)

(Programmering)

Toestand	Functie
knippert langzaam	de impulstijd is op 5 seconden ingesteld
knippert 2 ×	de impulstijd is op 10 seconden ingesteld
knippert 3 ×	de impulstijd is op 15 seconden ingesteld
knippert 4 ×	de impulstijd is op 30 seconden ingesteld
knippert snel	Functiewijzigingen worden opgeslagen
licht op	de functie is op *verkortbare 3 minuten licht* ingesteld

Groen (GN)

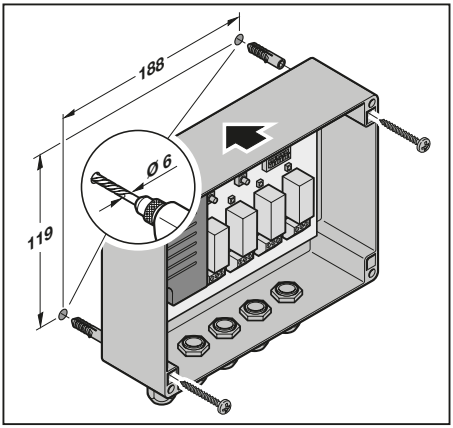
(terugmelding van de relaistoestanden)

Toestand	Functie
licht op	voor de duur, die het relais is aangetrokken

4.2 Schakelaars en DIL-schakelaars

P-toets	• Selectie van het radiokanaal / relais • Resetten van het toestel
PRG-toets	• Programmering van de impulstijden • Omschakeling van de functie 3 minuten licht • Reset van afzonderlijke kanalen
DIL-Schakelaar (**A/B**)	Instelling van de functies (8-voudige DIL-schakelaar)

5 Montage

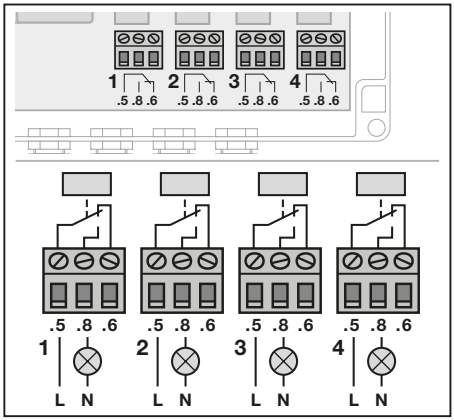


OPMERKING:

Door de keuze van de montageplaats kan de reikwijdte geoptimaliseerd worden. De beste richting moet door testen bepaald worden.

6 Aansluiting

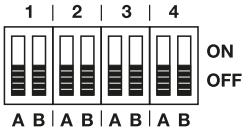
- Monteer de ontvanger op een plaats die voor toegang door vreemden is beschermd, aangezien hier de besturingskabels bv. voor de garagedeuraandrijving worden aangesloten.



Maximale contactbelasting van het uitgangsrelais (potentiaalvrije wisselaar):

Klem **.6**	Openercontact	Max. contactbelasting: 2.5 A / 30 V DC 500 W / 250 V AC
Klem **.8**	Sluitercontact	
Klem **.5**	Gemeenschappelijk contact	

7 Schakelfuncties van de ontvanger



1 = relaisuitgang 1,
2 = relaisuitgang 2,
3 = relaisuitgang 3,
4 = relaisuitgang 4

De ontvanger HER 4 BiSecur beschikt over vier relaisuitgangen, die onafhankelijk van elkaar kunnen worden geschakeld. Per relaisuitgang kunnen de onderstaande functies met de 8-voudige DIL-schakelaar worden ingesteld.

7.1 Functies van de DIL-schakelaar

Impuls 0,5 seconden



Het relais trekt bij een zendimpuls gedurende 0,5 seconden aan, aansluitend ontspant het weer.



Aan / Uit - schakeling



Het relais trekt bij de eerste zendimpuls aan en ontspant bij de volgende impuls.

3 minuten licht



Het relais trekt bij de eerste zendimpuls gedurende 3 minuten aan. Indien gedurende deze tijd een verdere impuls wordt gegeven, dan worden de 3 minuten opnieuw gestart. Het relais ontkoppelt eerst weer, wanneer er binnen 3 minuten geen nieuwe impuls wordt gegeven.

Het gedrag bij een verder radiosignaal kan door de **PRG**-toets worden gewijzigd. In de leveringstoestand is *verlengbaar* ingesteld, dit kan op *verkortbaar* worden omgeschakeld (zie hoofdstuk 8). Dat betekent, als binnen 3 minuten een verdere impuls wordt gegeven, dan wordt de tijd vroegtijdig onderbroken en het relais ontspant.

De ingestelde functie heeft uitsluitend betrekking op relaisuitgang 1. De relaisuitgangen 2 - 4 hebben altijd de vaste instelling *verlengbaar*.

Impuls 3 seconden



De functie is voorzien voor gebruik van de relaisontvanger in verbinding met elektrisch openen.
Het relais trekt bij een zendimpuls gedurende 3 seconden aan, aansluitend ontspant het weer.

De impulstijd kan door de **PRG**-toets worden gewijzigd (zie hoofdstuk 8). In de leveringstoestand is de tijd op 3 seconden ingesteld.

De ingestelde tijd heeft uitsluitend betrekking op relaisuitgang 1. Voor de relaisuitgangen 2 - 4 is altijd de vaste tijd op 3 seconden ingesteld.

Terugzetten van de instellingen

- Zet de **DIL**-schakelaars (**A/B**) op **OFF.**
  De functies zijn naar de leveringstoestand teruggezet.

7.2 Functie van de P-toets

Met de **P**-toets wordt het radiokanaal / het relais geselecteerd, waarop de radiocode dient te worden aangeleerd.

7.3 Functie van de PRG-toets

Met de **PRG**-toets wordt de impulsduur en het gedrag bij een verder radiosignaal van de functie 3 minuten licht omgeschakeld.

8 Wijzigen van de impulsduur / 3 minuten licht

1. Stel de DIL-schakelaars overeenkomstig de functie in.
2. Druk op de **PRG**-toets en houd deze ingedrukt.
   De rode LED knippert langzaam en toont de impulstijd van 5 seconden aan.
3. Laat de **PRG**-toets los.
4. Druk 1 × kort op de **PRG**-toets.
   De rode LED knippert 2 × en toont de impulstijd van 10 seconden aan.
5. Druk 1 × kort op de **PRG**-toets.
   De rode LED knippert 3 × en toont de impulstijd van 15 seconden aan.
6. Druk 1 × kort op de **PRG**-toets.
   De rode LED knippert 4 × en toont de impulstijd van 30 seconden aan.
7. Druk 1 × kort op de **PRG**-toets.
   De rode LED licht constant op en toont de ingestelde functie *verkortbaar* 3 minuten licht aan.

Om de wijziging op te slaan:
- ▶ Druk op toets **PRG** en houd deze ingedrukt tot de rode LED snel knippert.
  De ontvanger wisselt automatisch terug in de bedrijfsmodus.

Om de wijziging zonder opslaan te annuleren:
- ▶ Druk zo vaak op de **PRG**-toets tot de rode LED uitdooft.
  De ontvanger wisselt automatisch terug in de bedrijfsmodus.

Time-out:

Als er binnen 10 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, dan wisselt de ontvanger automatisch terug naar de bedrijfsmodus.

9 Aanleren van een radiocode

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor lichamelijke letsels door ongewilde deurbeweging

Tijdens het leerproces aan het radiosysteem kunnen er ongewenste bewegingen van de deur plaatsvinden.
- ▶ Let erop dat er zich bij het aanleren van het radiosysteem geen personen of voorwerpen binnen de bewegingsradius van de deur bevinden.

Er kunnen maximaal 400 radiocodes op de ontvanger worden aangeleerd. Deze kunnen over de beschikbare kanalen worden verdeeld.

Als dezelfde radiocode op twee verschillende kanalen wordt aangeleerd, dan wordt deze op beide kanalen opgeslagen.

In de modus aanleren kunnen de kanalen van de ontvanger HER 4 BiSecur door op de **P**-toets te drukken worden gewisseld, zo lang er geen radiocode werd herkend.

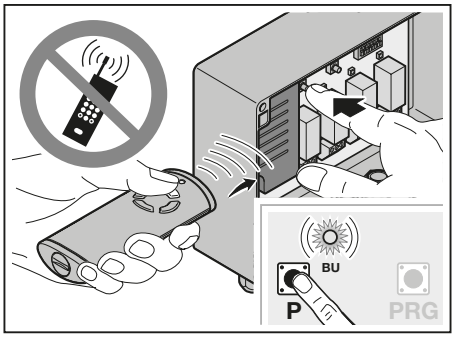
Om een kanaal te activeren / wisselen:
- ▶ Druk 1 × op de **P**-toets om kanaal 1 te activeren.
- ▶ Druk 2 × op de **P**-toets om kanaal 2 te activeren.
- ▶ Druk 3 × op de **P**-toets om kanaal 3 te activeren.
- ▶ Druk 4 × op de **P**-toets om kanaal 4 te activeren.

Om de modus aanleren te annuleren:
- ▶ Druk 5 × op de **P**-toets of wacht op de time-out.

Time-out:

Als er binnen 25 seconden geen geldige radiocode wordt herkend, dan wisselt de ontvanger automatisch terug naar de bedrijfsmodus.

9.1 Radiocodes aanleren



1. Activeer het gewenste kanaal door op de **P**-toets te drukken.
   – De blauwe LED knippert langzaam voor kanaal 1
   – De blauwe LED knippert 2 × voor kanaal 2.
   – De blauwe LED knippert 3 × voor kanaal 3.
   – De blauwe LED knippert 4 × voor kanaal 4.
2. Breng de handzender, die zijn radiocode moet overmaken, in de modus **Overmaken / Zenden**. Wanneer een geldige radiocode wordt herkend, knippert de LED snel blauw en gaat vervolgens uit. **De ontvanger is in de bedrijfsmodus.**

10 Bediening

De ontvanger signaleert in de bedrijfsmodus de herkenning van een geldige radiocode door het oplichten van de blauwe LED. Bovendien licht de groene LED op van het betreffende toegewezen relais.

OPMERKING:

Wanneer de radiocode van de aangeleerde handzendertoets tevoren door een andere handzender werd gekopieerd, moet de handzendertoets voor het **eerste** gebruik een tweede keer worden ingedrukt.

Een geldige radiocode kanaal 1 werd herkend	=	de blauwe LED licht 1 × kort op
Een geldige radiocode kanaal 2 werd herkend	=	de blauwe LED licht 2 × kort op
Een geldige radiocode kanaal 3 werd herkend	=	de blauwe LED licht 3 × kort op
Een geldige radiocode kanaal 4 werd herkend	=	de blauwe LED licht 4 × kort op

11 Terugmelding van de schakelfuncties

Wanneer door een handzender HS 5 BiSecur of door de BiSecur-app een commando voor een automatische terugmelding* wordt geactiveerd, meldt de ontvanger direct de actuele toestand van het relais terug.

	Relais	**HS 5 BiSecur**
Schakelfunctie	aangetrokken	LED: groen
	afgevallen	LED: rood
Geen terugmelding		Communicatiefout / buiten reikwijdte

* – Zie bedieningshandleiding handzender HS 5 BiSecur. Automatische retourmelding van de deurpositie.

Handzender HS 5 BiSecur

Wanneer een radiocode op twee of meerdere verschillende kanalen werd aangeleerd, wordt bij de handzender HS 5 BiSecur bij voorkeur de toestand van het relais met de functie Aan-/Uit-schakeling beoordeeld.

Mogelijke terugmeldingen:

1. Wanneer de functie Aan-/Uit-schakeling **niet** werd ingesteld.
   - Er is ten minste één relais aangetrokken = LED: groen
   - Alle relais zijn afgevallen = LED: rood
2. Wanneer de functie Aan-/Uit-schakeling op **één** relaisuitgang werd ingesteld.
   - Het schakelende relais is aangetrokken = LED: groen
   - Het schakelende relais is afgevallen = LED: rood
3. Wanneer de functie Aan-/Uit-schakeling op **twee of meerdere** relaisuitgangen werd ingesteld.
   - Alle schakelende relais zijn aangetrokken = LED: groen
   - Er is ten minste één schakelend relais afgevallen = LED: rood

OPMERKING:

De niet-schakelende relais worden voor de terugmelding niet beoordeeld.

BiSecur-app

Terugmeldingen van de BiSecur-app, zie bedieningshandleiding voor BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

11.1 Geen terugmelding

Wanneer de handzender HS 5 BiSecur of de BiSecur-app van de ontvanger HER 4 BiSecur tot max. 5 seconden na het commando geen terugmelding ontvangt, is er sprake van een communicatiefout.

- De LED op de handzender knippert 4× snel oranje.
- De BiSecur-app toont een desbetreffende melding.
  Zie bedieningshandleiding voor BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

12 Resetten van het toestel

12.1 Volledige reset

Alle radiocodes worden door de volgende stappen gewist.

1. Schakel het aangetrokken relais uit.
2. Druk op de **P**-toets en houd deze ingedrukt.
   - De blauwe LED knippert 5 seconden langzaam.
   - De blauwe LED knippert 2 seconden snel.
3. Laat de **P**-toets los.
   Alle radiocodes zijn gewist.

OPMERKING:

Als de **P**-toets te vroeg wordt losgelaten, dan wordt het toestelreset geannuleerd en de radiocodes worden niet gewist.

12.2 Reset van afzonderlijke kanalen

Alle radiocodes van afzonderlijke kanalen worden door de volgende stappen gewist.

1. Schakel het aangetrokken relais uit.
2. Activeer het gewenste kanaal door op de **P**-toets te drukken.
   - De blauwe LED knippert langzaam voor kanaal 1
   - De blauwe LED knippert 2 × voor kanaal 2.
   - De blauwe LED knippert 3 × voor kanaal 3.
   - De blauwe LED knippert 4 × voor kanaal 4.
3. Druk op de **PRG**-toets en houd deze ingedrukt.
   - De blauwe LED knippert 5 seconden langzaam.
   - De blauwe LED knippert 2 seconden snel.
4. Laat de **PRG**-toets los.
   Alle radiocodes van het gekozen kanaal zijn gewist.
   De ontvanger wisselt automatisch terug in de bedrijfsmodus.

OPMERKING:

Als de **PRG**-toets te vroeg wordt losgelaten, dan wordt het reset van afzonderlijke kanalen geannuleerd en de radiocodes worden niet gewist.

13 Verwijdering



Voer de verpakking af naar het juiste soort afval.



Elektrische en elektronische apparaten moeten bij de daarvoor bestemde aanneemen verzamelpunten worden afgegeven.



Voer batterijen apart af. Elke verbruiker is wettelijk verplicht om batterijen in te leveren bij een inzamelpunt van de plaatselijke gemeente, wijk of in de handel.

14 Technische gegevens

Ontvanger HER 4 BiSecur

Model	HER4-868-BS
Frequentie	868 MHz
Zendvermogen (EIRP)	max. 20 mW
Stroomverzorging	24 V DC / 24 – 230 V AC
Toegest. omgevingstemperatuur	–20 °C tot +60 °C
Max. luchtvochtigheid	93 %, niet condenserend
Beschermingsgraad	IP 65
Belastbaarheid van de relais	max. 500 W / 250 V AC; 2,5 A / 30 V DC
Afmetingen (B × H × D)	200 × 120 × 55 mm

15 EU-conformiteitsverklaring

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft verklaart hierbij dat het radiosysteemtype Ontvanger HER 4 BiSecur voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u op het volgende internetadres:

www.hoermann-docs.com/279227

Indice

1 Su queste istruzioni 24
2 Indicazioni di sicurezza 24
2.1 Uso a norma 24
2.2 Indicazioni di sicurezza per l'uso del ricevitore 24
3 Fornitura 24
4 Descrizione del ricevitore 25
4.1 Indicatore LED 25
4.2 Tasti ed interruttori DIL 25
5 Montaggio 25
6 Collegamento 26
7 Funzioni di commutazione del ricevitore 26
7.1 Funzioni degli interruttori DIL 26
7.2 Funzione del tasto P 26
7.3 Funzione del tasto PRG 26
8 Modifica della durata dell'impulso / luce temporizzata a 3 minuti 26
9 Apprendimento di un codice radio 27
9.1 Apprendimento di codici radio 27
10 Funzionamento 27
11 Riscontro delle funzioni di comando 27
11.1 Nessun riscontro 28
12 Reset del dispositivo 28
12.1 Reset completo 28
12.2 Reset di singoli canali 28
13 Smaltimento 28
14 Dati tecnici 28
15 Dichiarazione di conformità UE 28

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo diversamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni farà scaturire azione legale contro la persona o la società recante l'offesa. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati. La Ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche al prodotto.

Gentile cliente,

la ringraziamo di aver scelto un prodotto di qualità di nostra produzione.

1 Su queste istruzioni

Legga attentamente e completamente le istruzioni che contengono importanti informazioni sul prodotto. Osservi le istruzioni ed in particolar modo le indicazioni e le avvertenze di sicurezza.

Per ulteriori informazioni sull'utilizzazione di componenti radio consulti Internet.

Conservi queste istruzioni con cura e si assicuri che siano sempre a disposizione e consultabili da parte dell'utente del prodotto.

2 Indicazioni di sicurezza

2.1 Uso a norma

Il ricevitore HER 4 BiSecur è un ricevitore bidirezionale per il comando di motorizzazioni, centraline di comando e utenze elettriche. Il ricevitore HER 4 BiSecur dispone di quattro uscite relè che vengono attivate con il sistema radio BiSecur.

Non sono consentiti altri tipi di applicazione. Il produttore non si assume nessuna responsabilità per i danni provocati da un uso non a norma o non corretto.

2.2 Indicazioni di sicurezza per l'uso del ricevitore

⚠ CAUTELA

Rischio di lesioni a causa della manovra involontaria del portone

▶ Vedere le indicazioni di avvertenza nel capitolo 9

ATTENZIONE

Compromissione del funzionamento a causa di influenze ambientali

L'inosservanza può pregiudicarne il funzionamento!

Proteggere il ricevitore dalle seguenti influenze:

- Esposizione diretta ai raggi del sole (temperatura ambiente consentita: da -20 °C a +60 °C)
- Umidità
- Polvere

NOTE:

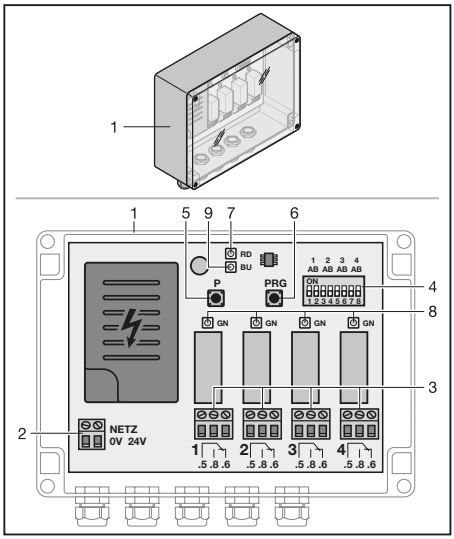
- Se non è presente nessun accesso secondario al garage effettuare ogni modifica o ampliamento dei sistemi radio all'interno del garage.
- Terminati la programmazione o l'ampliamento del sistema radio, verificarne il funzionamento.
- Per la messa in funzione o l'ampliamento del sistema radio utilizzare esclusivamente pezzi originali.
- Le caratteristiche architettoniche sul posto possono eventualmente influire sulla portata del sistema radio.
- Anche l'uso contemporaneo di telefoni cellulari GSM 900 può influire sulla portata.

3 Fornitura

- Ricevitore HER 4 BiSecur
- Materiale di fissaggio
- Istruzioni d'uso

4 Descrizione del ricevitore

HER 4 BiSecur



1 Ricevitore
2 Morsetto per tensione di alimentazione da 24 V DC / 24 - 230 V AC
3 Morsetto delle uscite relè
4 Interruttore DIL a 8 vie per le funzioni dei ricevitori
5 Tasto di programmazione **P** (tasto **P**)
6 Tasto di programmazione **PRG** (tasto **PRG**)
7 LED, rosso (RD), programmazione
8 LED, verde (GN), riscontro degli stati dei relè
9 LED, blu (BU), radio

4.1 Indicatore LED

Blu (BU)

(radio)

Condizione	Funzione
Lampeggia brevemente	Viene riconosciuto un codice radio valido per il canale 1
Si accende 2 volte brevemente	Viene riconosciuto un codice radio valido per il canale 2
Si accende 3 volte brevemente	Viene riconosciuto un codice radio valido per il canale 3
Si accende 4 volte brevemente	Viene riconosciuto un codice radio valido per il canale 4
Lampeggia lentamente	Il ricevitore si trova in modalità di apprendimento per il canale 1
Lampeggia 2 volte	Il ricevitore si trova in modalità di apprendimento per il canale 2
Lampeggia 3 volte	Il ricevitore si trova in modalità di apprendimento per il canale 3
Lampeggia 4 volte	Il ricevitore si trova in modalità di apprendimento per il canale 4
Lampeggia rapidamente dopo un lento lampeggiamento	Durante l'apprendimento è stato riconosciuto un codice radio valido
Lampeggia lentamente per 5 sec., lampeggia rapidamente per 2 sec.	Viene effettuato e portato a termine il reset del dispositivo
Spento	Modalità operativa

Rosso (RD)

(programmazione)

Condizione	Funzione
Lampeggia lentamente	Il tempo di impulso è impostato su 5 secondi
Lampeggia 2 volte	Il tempo di impulso è impostato su 10 secondi
Lampeggia 3 volte	Il tempo di impulso è impostato su 15 secondi
Lampeggia 4 volte	Il tempo di impulso è impostato su 30 secondi
Lampeggia velocemente	Le modifiche delle funzioni vengono salvate
Si accende	La funzione è impostata su *luce temporizzata a 3 minuti, riducibile*

Verde (GN)

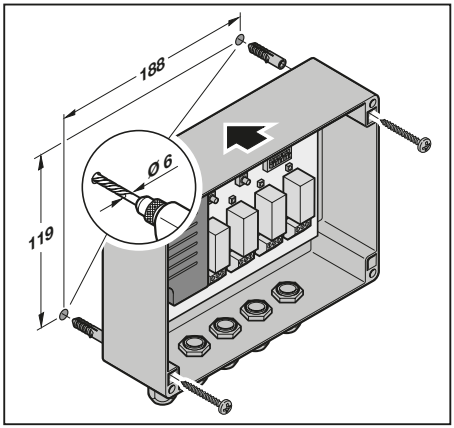
(riscontro degli stati dei relè)

Condizione	Funzione
Si accende	Per la durata dell'attivazione del relè

4.2 Tasti ed interruttori DIL

Tasto **P**	• Selezione del canale radio /relè • Reset del dispositivo
Tasto **PRG**	• Programmazione dei tempi d'impulso • Modifica della funzione luce temporizzata a 3 minuti • Reset di singoli canali
Interruttore DIL (**A/B**)	Regolazione delle funzioni (interruttore DIL a 8 vie)

5 Montaggio

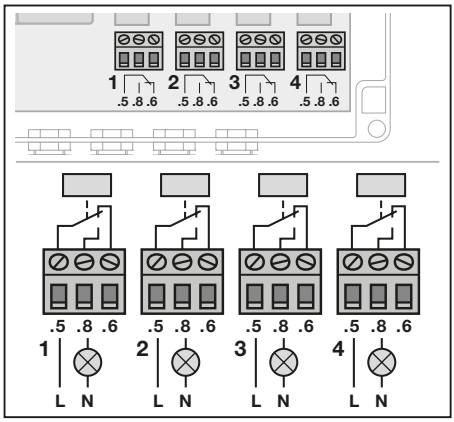


NOTA:

La scelta del luogo di montaggio aiuta ad ottimizzare la portata. Eseguire alcune prove per trovare l'orientamento migliore.

6 Collegamento

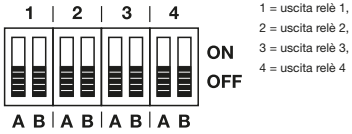
▶ Montare il ricevitore in un'area non accessibile a terzi, poiché qui vi verranno collegate p. es. le linee di comando della motorizzazione per portoni da garage.



Carico massimo sui contatti del relè di uscita (contatto di commutazione a potenziale zero):

Morsetto **.6**	Contatto di apertura	Carico max. sui contatti: 2.5 A / 30 V DC 500 W / 250 V AC
Morsetto **.8**	Contatto di chiusura	
Morsetto **.5**	Contatto in comune	

7 Funzioni di commutazione del ricevitore



1 = uscita relè 1,
2 = uscita relè 2,
3 = uscita relè 3,
4 = uscita relè 4

Il ricevitore HER 4 BiSecur dispone di quattro uscite relè che possono essere attivate indipendentemente l'una dall'altra. Per ogni uscita relè, le funzioni seguenti possono essere impostate tramite l'interruttore DIL a 8 vie.

7.1 Funzioni degli interruttori DIL

Impulso 0,5 secondi



Il relè si attiva per 0,5 secondi con un impulso di invio e poi si disattiva.

Accensione / spegnimento



Il relè si attiva con l'invio del primo impulso e si disattiva con l'impulso successivo.

Luce temporizzata a 3 minuti



Il relè si attiva con l'invio del primo impulso per la durata di 3 minuti. Se entro questo arco di tempo viene inviato un ulteriore impulso, i 3 minuti ripartono da zero. Il relè si disattiva nuovamente se entro i 3 minuti non viene inviato nessun altro impulso.

Il comportamento dettato da un ulteriore segnale radio può essere modificato tramite il tasto **PRG**. Lo stato alla consegna è impostato su *allungabile*, e può essere cambiato in *accorciabile* (vedere capitolo 8). Questo significa che se entro 3 minuti viene generato un ulteriore impulso, il tempo viene interrotto anticipatamente ed il relè si disattiva.

La funzione impostata si riferisce solo all'uscita relè 1. Le uscite relè 2 - 4 hanno sempre l'impostazione fissa *allungabile*.

Impulso 3 secondi



La funzione è prevista per l'uso del ricevitore a relè combinato con apriporta elettrici.
Il relè si attiva per 3 secondi con un impulso di invio e poi si disattiva.

Il tempo di impulso può essere modificato tramite il tasto **PRG** (vedere capitolo 8). Alla consegna il tempo è impostato su 3 secondi.

Il tempo impostato si riferisce solo all'uscita relè 1. Per le uscite 2 - 4 il tempo è sempre impostato fisso su 3 secondi.

Ripristino delle impostazioni

▶ Posizionare l'interruttore **DIL** (**A/B**) su **OFF**.
Le funzioni vengono ripristinate come alla consegna.

7.2 Funzione del tasto P

Con il tasto **P** viene selezionato il canale radio / il relè nel quale deve essere appreso un codice radio.

7.3 Funzione del tasto PRG

Con il tasto **PRG** viene commutata la durata dell'impulso ed il comportamento della funzione Luce temporizzata a 3 minuti in caso di un ulteriore segnale radio.

8 Modifica della durata dell'impulso / luce temporizzata a 3 minuti

1. Impostare l'interruttore DIL in base alla funzione.
2. Premere il tasto **PRG** e tenerlo premuto.
   Il LED rosso lampeggia lentamente e mostra un tempo d'impulso di 5 secondi.
3. Rilasciare il tasto **PRG**.
4. Premere brevemente il tasto **PRG** 1 volta.
   Il LED rosso lampeggia 2 volte e mostra un tempo d'impulso di 10 secondi.
5. Premere brevemente il tasto **PRG** 1 volta.
   Il LED rosso lampeggia 3 volte e mostra un tempo d'impulso di 15 secondi.
6. Premere brevemente il tasto **PRG** 1 volta.
   Il LED rosso lampeggia 4 volte e mostra un tempo d'impulso di 30 secondi.
7. Premere brevemente il tasto **PRG** 1 volta.
   Il LED rosso si illumina costantemente e mostra la funzione impostata Luce temporizzata a 3 minuti *accorciata.*

Per salvare le modifiche procedere nel modo seguente:
- ▶ Premere il tasto **PRG** e tenerlo premuto fino a quando il LED rosso lampeggia velocemente.
  Il ricevitore ritorna automaticamente alla modalità operativa.

Per interrompere la modifica senza salvare:
- ▶ Premere il tasto **PRG** fino a quando il LED rosso non si spegne.
  Il ricevitore ritorna automaticamente alla modalità operativa.

Timeout:

Se entro 10 secondi non viene premuto nessun tasto, il ricevitore ritorna automaticamente alla modalità operativa.

9 Apprendimento di un codice radio

⚠ CAUTELA

Rischio di lesioni a causa della manovra involontaria del portone

Durante il processo di apprendimento sul sistema radio possono verificarsi manovre involontarie del portone.
- ▶ Durante l'apprendimento del sistema radio fare attenzione che persone o oggetti non si trovino nella zona di manovra del portone.

Sul ricevitore possono essere appresi max. 400 codici radio che possono essere assegnati ai canali esistenti.

Se lo stesso codice radio viene appreso su due canali diversi, viene salvato su entrambi i canali.

Nella modalità di apprendimento è possibile passare da un canale del ricevitore HER 4 BiSecur ad un altro premendo il tasto **P**, fino a quando non viene riconosciuto nessun codice radio.

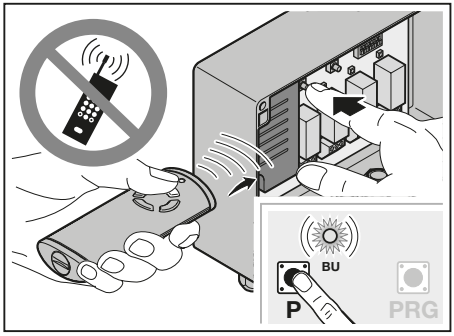
Per attivare / cambiare un canale:
- ▶ Premere 1 volta il tasto **P** per attivare il canale 1.
- ▶ Premere 2 volte il tasto **P** per attivare il canale 2.
- ▶ Premere 3 volte il tasto **P** per attivare il canale 3.
- ▶ Premere 4 volte il tasto **P** per attivare il canale 4.

Per interrompere la modalità di apprendimento:
- ▶ Premere 5 volte il tasto **P** oppure attendere il timeout.

Timeout:

Se entro 25 secondi non viene riconosciuto un codice radio valido, il ricevitore ritorna automaticamente alla modalità operativa.

9.1 Apprendimento di codici radio



1. Attivare il canale desiderato premendo il tasto **P**.
   - Il LED blu lampeggia lentamente per il canale 1
   - Il LED blu lampeggia 2 volte per il canale 2
   - Il LED blu lampeggia 3 volte per il canale 3
   - Il LED blu lampeggia 4 volte per il canale 4
2. Portare il telecomando che deve trasmettere il suo codice radio in modalità **Trasmissione / Invio**.
   Se viene riconosciuto un codice radio valido, il LED lampeggia velocemente di blu e si spegne.
   Il ricevitore è in modalità operativa.

10 Funzionamento

In modalità operativa il ricevitore segnala il riconoscimento di un codice radio valido tramite illuminazione del LED blu. Inoltre lampeggia il LED verde del rispettivo relè.

NOTA:

Se il codice radio del tasto del telecomando appreso è stato copiato in precedenza da un altro telecomando, il tasto deve essere premuto una seconda volta al **primo** azionamento.

Viene riconosciuto un codice radio valido per il canale 1	=	il LED blu si accende 1 volta brevemente
Viene riconosciuto un codice radio valido per il canale 2	=	il LED blu si accende 2 volte brevemente
Viene riconosciuto un codice radio valido per il canale 3	=	il LED blu si accende 3 volte brevemente
Viene riconosciuto un codice radio valido per il canale 4	=	il LED blu si accende 4 volte brevemente

11 Riscontro delle funzioni di comando

Se da un telecomando HS 5 BiSecur o dalla App BiSecur viene emesso un comando per il riscontro automatico*, il ricevitore segnala lo stato attuale del relè.

	Relè	**HS 5 BiSecur**
Funzione di comando	Eccitato	LED: verde
	Diseccitato	LED: rosso
Nessun riscontro		Errore di comunicazione / fuori portata

Telecomando HS 5 BiSecur

Se un codice radio è stato appreso su due o più canali differenti, per il telecomando HS 5 BiSecur viene valutato di preferenza lo stato del relè con la funzione di attivazione / disattivazione.

Possibili riscontri:

1. Se la funzione attivazione / disattivazione **non** è stata impostata.
   - Almeno un relè è eccitato = LED: verde
   - Tutti i relè sono diseccitati = LED: rosso
2. Se la funzione di attivazione / disattivazione è stata impostata su **un**'uscita relè.
   - Il relè commutante è eccitato = LED: verde
   - Il relè commutante è diseccitato = LED: rosso
3. Se la funzione di attivazione / disattivazione è stata impostata su **due o più** uscite relè.
   - Tutti i relè commutanti sono eccitati = LED: verde
   - Almeno un relè commutante è diseccitato = LED: rosso

* – Vedere le istruzioni per l'uso del telecomando HS 5 BiSecur, riscontro automatico della posizione portone.

NOTA:
I relè non commutanti non vengono valutati per il riscontro.

App BiSecur

Per i riscontri dell'App BiSecur vedere le istruzioni per l'uso per BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

11.1 Nessun riscontro

Se il telecomando HS 5 BiSecur o l'App BiSecur non riceve alcun riscontro dal ricevitore HER 4 BiSecur fino a max. 5 secondi dopo il comando, è presente un errore di comunicazione.

- Il LED sul telecomando lampeggia 4 × rapidamente in arancione.
- L'App BiSecur mostra un messaggio corrispondente.
  Vedere le istruzioni per l'uso per BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

12 Reset del dispositivo

12.1 Reset completo

Con i seguenti passi si cancellano tutti i codici radio.

1. Spegnere il relè attivo.
2. Premere il tasto **P** e tenerlo premuto.
   - Il LED blu lampeggia lentamente per 5 secondi.
   - Il LED blu lampeggia velocemente per 2 secondi.
3. Rilasciare il tasto **P**.
   Tutti i codici radio sono cancellati.

NOTA:

Se il tasto **P** viene rilasciato troppo presto, il reset dell'apparecchio viene interrotto e i codici radio non vengono cancellati.

12.2 Reset di singoli canali

Con i seguenti passi si cancellano tutti i codici radio dei singoli canali.

1. Spegnere il relè attivo.
2. Attivare il canale desiderato premendo il tasto **P**.
   - Il LED blu lampeggia lentamente per il canale 1.
   - Il LED blu lampeggia 2 volte per il canale 2.
   - Il LED blu lampeggia 3 volte per il canale 3.
   - Il LED blu lampeggia 4 volte per il canale 4.
3. Premere il tasto **PRG** e tenerlo premuto.
   - Il LED blu lampeggia lentamente per 5 secondi.
   - Il LED blu lampeggia velocemente per 2 secondi.
4. Rilasciare il tasto **PRG**.
   Tutti i codici radio del canale selezionato sono cancellati.
   Il ricevitore ritorna automaticamente alla modalità operativa.

NOTA:

Se il tasto **PRG** viene rilasciato troppo presto, il reset dei singoli canali viene interrotto e i codici radio non vengono cancellati.

13 Smaltimento



Smaltire l'imballaggio in base alla tipologia.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere consegnati presso gli appositi punti di accettazione e raccolta.



Smaltire separatamente le batterie. Ogni consumatore è tenuto per legge a smaltire le batterie presso un punto di raccolta della rispettiva comunità o a consegnarle a un rivenditore.

14 Dati tecnici

Ricevitore HER 4 BiSecur	
Model	HER4-868-BS
Frequenza	868 MHz
Potenza di trasmissione (EIRP)	max. 20 mW
Alimentazione elettrica	24 V DC / 24 – 230 V AC
Temperatura ambiente consentita	da –20 °C a +60 °C
umidità atmosferica max.	93 % non condensante
Tipo di protezione	IP 65
Capacità di carico del relè	max. 500 W / 250 V AC; 2,5 A / 30 V DC
Dimensioni (L × H × P)	200 × 120 × 55 mm

15 Dichiarazione di conformità UE

Con la presente Hörmann KG Verkaufsgesellschaft dichiara che il tipo di apparecchio Ricevitore HER 1 BiSecur / HER 2 BiSecur è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE sono disponibili al seguente indirizzo Internet:

www.hoermann-docs.com/279227

Índice

1 Acerca de estas instrucciones 29
2 Indicaciones de seguridad 29
2.1 Uso apropiado 29
2.2 Indicaciones de seguridad para el funcionamiento del receptor 29
3 Volumen de suministro 29
4 Descripción del receptor 30
4.1 Indicación LED 30
4.2 Pulsador e interruptor DIL 30
5 Montaje 30
6 Conexión 31
7 Funciones de conmutación del receptor 31
7.1 Funciones de los interruptores DIL 31
7.2 Función del pulsador P 31
7.3 Función del pulsador PRG 31
8 Modificación del tiempo de impulso / luz de 3 minutos 31
9 Aprendizaje de un código de radiofrecuencia 32
9.1 Aprendizaje de los códigos de radiofrecuencia 32
10 Funcionamiento 32
11 Retroalimentación de las funciones de conmutación 32
11.1 Sin retroalimentación 33
12 Restablecimiento de los ajustes del aparato 33
12.1 Restablecimiento de los ajustes completo 33
12.2 Restablecimiento de los ajustes de canales individuales 33
13 Reciclaje 33
14 Datos técnicos 33
15 Declaración UE de conformidad 33

Quedan prohibidas la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido yla comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. En caso de infracción se hace responsable de indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial. Reservado el derecho a modificaciones.

Estimada cliente, estimado cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de calidad de nuestra casa.

1 Acerca de estas instrucciones

Lea estas instrucciones íntegra y cuidadosamente, ya que contienen información importante sobre el producto. Tenga en cuenta las indicaciones, en particular las indicaciones de seguridad y de advertencia.

Encontrará más información sobre el manejo de los componentes de radiofrecuencia en Internet.

Guarde estas instrucciones cuidadosamente y asegúrese de que se encuentren siempre en un lugar accesible para el usuario del producto.

2 Indicaciones de seguridad

2.1 Uso apropiado

El receptor HER 4 BiSecur es un receptor bidireccional para el control de automatismos, cuadros de maniobra y consumidores eléctricos. El receptor HER 4 BiSecur dispone de cuatro salidas de relé que pueden accionarse con la radiofrecuencia BiSecur.

No están permitidos otros usos. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños resultantes de un uso no apropiado o un manejo incorrecto.

2.2 Indicaciones de seguridad para el funcionamiento del receptor

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por un recorrido de puerta accidental

▶ Ver indicación de advertencia, capítulo 9

ATENCIÓN

Fallos del funcionamiento por influencias del medio ambiente

Si no se tiene en cuenta, puede perjudicarse el funcionamiento.

Proteja el receptor de las siguientes influencias:

- Exposición directa a la radiación solar (temperatura ambiental admisible: -20 °C a +60 °C)
- Humedad
- Polvo

INDICACIONES:

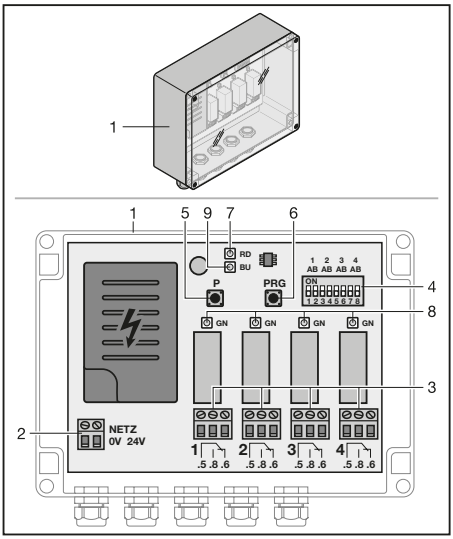
- Si no hay ningún acceso separado al garaje, realice todos los cambios o ampliaciones de los sistemas de radiofrecuencia dentro del garaje.
- Después de la programación o la ampliación del sistema de radiofrecuencia realice una prueba de funcionamiento.
- Utilice exclusivamente piezas originales para la puesta en marcha o la ampliación del sistema de radiofrecuencia.
- Las condiciones locales pueden influir sobre el alcance del sistema de radiofrecuencia.
- La utilización simultánea de teléfonos móviles GSM 900 puede influir sobre el alcance del mando a distancia.

3 Volumen de suministro

- Receptor HER 4 BiSecur
- Material de fijación
- Instrucciones de servicio

4 Descripción del receptor

HER 4 BiSecur



1 Receptor
2 Borne de conexión para tensión de alimentación de 24 V CC / 24 - 230 V CA
3 Borne de conexión de las salidas de relé
4 Interruptor DIL óctuple para funciones del receptor
5 Pulsador de programación **P** (pulsador **P**)
6 Pulsador de programación **PRG** (pulsador **PRG**)
7 LED, rojo (RD), programación
8 LED, verde (GN), aviso de los estados de los relés
9 LED, azul (BU), radiofrecuencia

4.1 Indicación LED

Azul (BU)

(Radiofrecuencia)

Estado	Función
Brilla brevemente	Se reconoce un código de radiofrecuencia válido para el canal 1
Se ilumina brevemente 2 veces	Se reconoce un código de radiofrecuencia válido para el canal 2
Se ilumina brevemente 3 veces	Se reconoce un código de radiofrecuencia válido para el canal 3
Se ilumina brevemente 4 veces	Se reconoce un código de radiofrecuencia válido para el canal 4
Parpadea lento	El receptor se encuentra en el modo de aprendizaje para el canal 1
Parpadea 2 veces	El receptor se encuentra en el modo de aprendizaje para el canal 2
Parpadea 3 veces	El receptor se encuentra en el modo de aprendizaje para el canal 3
Parpadea 4 veces	El receptor se encuentra en el modo de aprendizaje para el canal 4
Parpadea rápido después del parpadeo lento	Durante el aprendizaje se ha reconocido un código de radiofrecuencia válido
Parpadea lento durante 5 s, parpadea rápido durante 2 s	Se realiza o concluye un reset a los ajustes de fábrica
Apagado	Modo operativo

Rojo (RD)

(Programación)

Estado	Función
Parpadea lento	El tiempo de impulso está ajustado a 5 segundos
Parpadea 2 veces	El tiempo de impulso está ajustado a 10 segundos
Parpadea 3 veces	El tiempo de impulso está ajustado a 15 segundos
Parpadea 4 veces	El tiempo de impulso está ajustado a 30 segundos
Parpadea rápido	Se guardan los cambios en las funciones
Brilla	La función está ajustada a *luz de 3 minutos acortable*

Verde (GN)

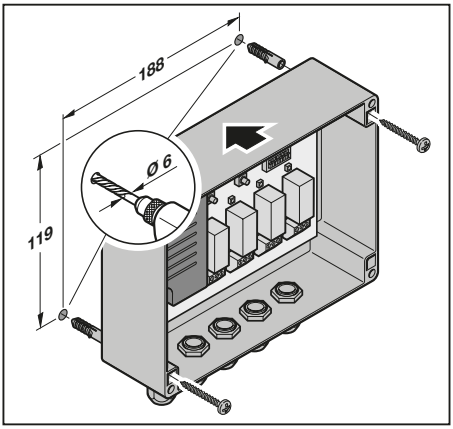
(Aviso de los estados de los relés)

Estado	Función
Brilla	Durante el tiempo en el que el relé está activado

4.2 Pulsador e interruptor DIL

Pulsador **P**	• Selección del canal de radiofrecuencia / relé • Restablecimiento de los ajustes del aparato
Pulsador **PRG**	• Programación de los tiempos de impulso • Modificación de la función de luz de 3 minutos • Restablecimiento de los ajustes de canales individuales
Interruptor **DIL** (**A/B**)	Ajuste de las funciones (interruptor DIL óctuple)

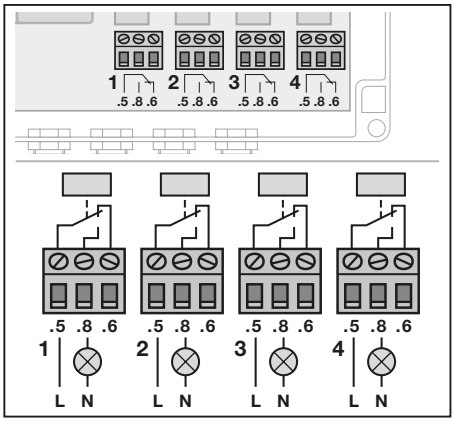
5 Montaje



INDICACIÓN:
El alcance puede ser optimizado a través de la selección del lugar de montaje. Mediante ensayos se debe determinar la mejor orientación.

6 Conexión

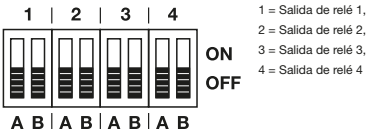
▶ Monte el receptor en un lugar al que no puedan acceder terceros, ya que aquí se conectarán los cables del cuadro de maniobra, p. ej. para el automatismo para puertas de garaje.



Carga de contacto máxima del relé de salida (intercambiador libre de potencial):

Borne **.6**	Contacto de apertura	Carga de contacto máx.: 2.5 A / 30 V CC 500 W / 250 V CA
Borne **.8**	Contacto de cierre	
Borne **.5**	Contacto común	

7 Funciones de conmutación del receptor



El receptor HER 4 BiSecur dispone de cuatro salidas de relé que pueden conmutarse independientemente una de la otra. En cada salida de relé se pueden ajustar las siguientes funciones a través del interruptor DIL óctuple

7.1 Funciones de los interruptores DIL

Impulso de 0,5 segundos



El relé se activa durante 0,5 segundos en caso de un impulso de emisión y, a continuación, se desactiva.

Conexión / desconexión



El relé se activa con el primer impulso de emisión y se desactiva con el siguiente.

Luz de 3 minutos



El relé se activa durante 3 minutos con el primer impulso de emisión. Si durante este tiempo se emite otro impulso, vuelven a iniciar los 3 minutos. El relé sólo se vuelve a desactivar, si en el plazo de los 3 minutos no se vuelve a emitir ningún impulso.

El comportamiento con otra señal de radiofrecuencia se puede modificar con el pulsador **PRG**. En el estado de suministro está ajustado *alargable*, lo que se puede cambiar a *acortable* (ver capítulo 8). Esto significa que si durante los3 minutos se emite otro impulso, se interrumpe antes de tiempo, y el relé se desactiva.

La función ajustada se refiere sólo a la salida de relé 1. Las salidas de relé 2 - 4 siempre tienen el ajuste fijo *alargable*.

Impulso de 3 segundos



La función está prevista para el uso del receptor de relé en combinación con abrepuertas eléctricos.
El relé se activa durante 3 segundos en caso de un impulso de emisión y, a continuación, se desactiva.

El tiempo de impulso puede modificarse mediante el pulsador **PRG** (vercapítulo 8). En el estado de suministro el tiempo está ajustado a 3 segundos.

El tiempo ajustado se refiere sólo a la salida de relé 1. Para las salidas de relé 2 - 4 siempre está ajustado el tiempo fijo de 3 segundos.

Restablecimiento de los ajustes

▶ Ajuste los interruptores **DIL** (**A/B**) en **OFF.**
Se ha restablecido el estado de suministro en las funciones.

7.2 Función del pulsador P

Con el pulsador **P** se selecciona el canal de radiofrecuencia / el relé en el que se desea memorizar el código de radiofrecuencia.

7.3 Función del pulsador PRG

Con el pulsador **PRG** se modifica el tiempo de impulso y el comportamiento con una señal de radiofrecuencia adicional de la función de luz de 3 minutos.

8 Modificación del tiempo de impulso / luz de 3 minutos

1. Ajuste los interruptores DIL según la función.
2. Presione el pulsador **PRG** y manténgalo presionado. El LED rojo parpadea lento e indica un tiempo de impulso de 5 segundos.
3. Suelte el pulsador **PRG**.
4. Presione brevemente el pulsador **PRG**. El LED rojo parpadea 2 veces e indica un tiempo de impulso de 10 segundos.
5. Presione brevemente el pulsador **PRG**. El LED rojo parpadea 3 veces e indica un tiempo de impulso de 15 segundos.

6. Presione brevemente el pulsador **PRG**.
El LED rojo parpadea 4 veces e indica un tiempo de impulso de 30 segundos.
7. Presione brevemente el pulsador **PRG**.
El LED rojo brilla de forma constante e indica que está ajustada la función de luz de 3 minutos *acortable*.

Para guardar el cambio:
▶ Presione el pulsador **PRG** y manténgalo presionado hasta que el LED rojo parpadee rápido.
El receptor vuelve automáticamente al modo operativo.

Para interrumpir el cambio sin guardarlo:
▶ Presione el pulsador **PRG** tantas veces hasta que se apague el LED rojo.
El receptor vuelve automáticamente al modo operativo.

Timeout:
Si en los próximos 10 segundos no se reconoce ningún pulsador, el receptor conmuta automáticamente al modo operativo.

9 Aprendizaje de un código de radiofrecuencia

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por un recorrido de puerta accidental
Durante el proceso de aprendizaje del sistema de radiofrecuencia pueden ocasionarse recorridos de puerta accidentales.
▶ Al memorizar el sistema de radiofrecuencia preste atención a que no se encuentren personas u objetos en la zona de movimiento de la puerta.

En el receptor se pueden memorizar hasta máx. 400 códigos de radiofrecuencia. Pueden repartirse entre los canales existentes.

Si se memoriza el mismo código de radiofrecuencia en dos canales diferentes, se guarda en ambos canales.

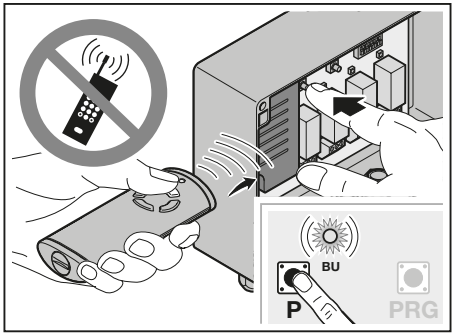
En el modo de aprendizaje puede conmutarse entre los canales del receptor HER 4 BiSecur presionando el pulsador **P** mientras no se haya reconocido ningún código de radiofrecuencia.

Para activar / conmutar un canal:
▶ Presione 1 vez el pulsador **P** para activar el canal 1.
▶ Presione 2 veces el pulsador **P** para activar el canal 2.
▶ Presione 3 veces el pulsador **P** para activar el canal 3.
▶ Presione 4 veces el pulsador **P** para activar el canal 4.

Para interrumpir el modo de aprendizaje:
▶ Presione 5 veces el pulsador **P** o espere a que pase el tiempo Timeout.

Timeout:
Si en los próximos 25 segundos no se reconoce ningún código de radiofrecuencia válido, el receptor conmuta automáticamente al modo operativo.

9.1 Aprendizaje de los códigos de radiofrecuencia



1. Active el canal deseado presionando el pulsador **P**.
– El LED azul parpadea lento para el canal 1
– El LED azul parpadea 2 veces para el canal 2
– El LED azul parpadea 3 veces para el canal 3
– El LED azul parpadea 4 veces para el canal 4
2. Conmute el emisor manual, que debe transferir su código de radiofrecuencia, al modo de **Transferencia / Emisión**.
Si se reconoce un código de radiofrecuencia válido, el LED parpadea rápido en color azul, y se apaga.
El receptor se encuentra en modo operativo.

10 Funcionamiento

Si el receptor reconoce un código de radiofrecuencia válido, lo indica en el modo operativo mediante la iluminación del LED azul. Además, se ilumina el LED verde del relé asignado respectivamente.

INDICACIÓN:
Si el código de radiofrecuencia del pulsador del emisor manual memorizado se había copiado previamente de otro emisor manual, deberá presionarse dos veces el pulsador del emisor manual memorizado en la **primera** activación.

Se reconoce un código de radiofrecuencia válido para el canal 1	=	El LED azul se ilumina brevemente 1 vez
Se reconoce un código de radiofrecuencia válido para el canal 2	=	El LED azul se ilumina brevemente 2 veces
Se reconoce un código de radiofrecuencia válido para el canal 3	=	El LED azul se ilumina brevemente 3 veces
Se reconoce un código de radiofrecuencia válido para el canal 4	=	El LED azul se ilumina brevemente 4 veces

11 Retroalimentación de las funciones de conmutación

Si el emisor manual HS 5 BiSecur o la App BiSecur emiten una orden de retroalimentación automática*, el receptor transmite inmediatamente el estado actual del relé.

* – Ver en las instrucciones de funcionamiento del emisor manual HS 5 BiSecur el apartado sobre la retroalimentación automática de la posición de la puerta.

	Relé	HS 5 BiSecur
Función de conmutación	Activado	LED: verde
	Desconectado	LED: rojo
Sin retroalimentación		Error de comunicación / fuera de alcance

Emisor manual HS 5 BiSecur

Si un código de radiofrecuencia ha sido memorizado en dos o varios canales distintos, se evalúa en el emisor manual HS 5 BiSecur preferentemente el relé con la función de conmutación Encendido / Apagado.

Posibles mensajes de retroalimentación:

1. Si **no** se ha ajustado la función de conmutación Encendido / Apagado.
   - Al menos un relé está activado = LED: verde
   - Todos los relés están desactivados = LED: rojo
2. Si la función de conmutación Encendido / Apagado ha sido ajustada en **una** salida de relé.
   - El relé de conmutación está activado = LED: verde
   - El relé de conmutación está desactivado = LED: rojo
3. Si la función de conmutación Encendido / Apagado ha sido ajustada en **dos o varias** salidas de relé.
   - Todos los relés de conmutación están activados = LED: verde
   - Al menos un relé de conmutación está desactivado = LED: rojo

INDICACIÓN:

El relé sin función de conmutación no se evalúan para la retroalimentación.

App BiSecur

Ver mensajes de retroalimentación de la App BiSecur en las instrucciones de funcionamiento BiSecur Home (www.bisecur-home.com)

11.1 Sin retroalimentación

Si el emisor manual HS 5 BiSecur o la App BiSecur no reciben ninguna retroalimentación del receptor HER 4 BiSecur en el plazo de hasta máx. 5 segundos después de la orden, existe un problema de comunicación.

- El LED en el emisor manual parpadea 4 veces rápido en color naranja.
- La App BiSecur muestra el correspondiente mensaje.
  Ver instrucciones de funcionamiento BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

12 Restablecimiento de los ajustes del aparato

12.1 Restablecimiento de los ajustes completo

Todos los códigos de radiofrecuencia se borran siguiendo los siguientes pasos.

1. Desconecte el relé activado.
2. Presione el pulsador **P** y manténgalo presionado.
   - El LED azul parpadea lento durante 5 segundos.
   - El LED azul parpadea rápido durante 2 segundos.
3. Suelte el pulsador **P**.
   Todos los códigos de radiofrecuencia han sido borrados.

INDICACIÓN:

Si se suelta antes de tiempo el pulsador **P**, se interrumpe el reset del aparato y no se borran los códigos de radiofrecuencia.

12.2 Restablecimiento de los ajustes de canales individuales

Todos los códigos de radiofrecuencia de los canales individuales se borran siguiendo los siguientes pasos.

1. Desconecte el relé activado.
2. Active el canal deseado presionando el pulsador **P**.
   - El LED azul parpadea lento para el canal 1.
   - El LED azul parpadea 2 veces para el canal 2.
   - El LED azul parpadea 3 veces para el canal 3.
   - El LED azul parpadea 4 veces para el canal 4.
3. Presione el pulsador **PRG** y manténgalo presionado.
   - El LED azul parpadea lento durante 5 segundos.
   - El LED azul parpadea rápido durante 2 segundos.
4. Suelte el pulsador **PRG**.
   Todos los códigos de radiofrecuencia del canal seleccionado han sido borrados.
   El receptor vuelve automáticamente al modo operativo.

INDICACIÓN:

Si se suelta antes de tiempo el pulsador **PRG**, se interrumpe el reset de los canales individuales y no se borran los códigos de radiofrecuencia.

13 Reciclaje



Elimine el embalaje de forma diferenciada.



Los dispositivos eléctricos y electrónicos deben entregarse en los puntos de recogida previstos para ello.



Deseche las pilas por separado. Cada consumidor está legalmente obligado a entregar las pilas en un punto de recogida local, regional o en un comercio.

14 Datos técnicos

Receptor HER 4 BiSecur	
Modelo	HER4-868-BS
Frecuencia	868 MHz
Potencia de transmisión (EIRP)	máx. 20 mW
Alimentación de tensión	24 V CC / 24 – 230 V CA
Temperatura ambiente admisible	–20 °C hasta +60 °C
Máx. humedad atmosférica	93 % sin condensación
Índice de protección	IP 65
Capacidad de carga del relé	máx. 500 W / 250 V CA; 2,5 A / 30 V CC
Medidas (An × Al × Pr)	200 × 120 × 55 mm

15 Declaración UE de conformidad

Por la presente, Hörmann KG Verkauf Gesellschaft declara que el tipo de instalación por radiofrecuencia de receptor HER 1 BiSecur / HER 2 BiSecur cumple con la normativa 2014/53/UE.

En la siguiente dirección de internet podrá encontrar el texto completo de la declaración de conformidad de la UE:



www.hoermann-docs.com/279227

Índice

1 Relativamente a estas instruções 34
2 Instruções de segurança 34
2.1 Utilização, segundo as disposições 34
2.2 Instruções de segurança relativas ao funcionamento do receptor 34
3 Volume de entrega 34
4 Descrição do receptor 35
4.1 Indicação de LED 35
4.2 Interruptor e interruptor DIL 35
5 Montagem 36
6 Ligação 36
7 Funções de comutação do receptor 36
7.1 Funções dos interruptores DIL 36
7.2 Função da tecla P 37
7.3 Função da tecla PRG 37
8 Alteração da duração de impulso / uz de 3 minutos 37
9 Programação de um código de radiofrequência 37
9.1 Programação do código de radiofrequência 37
10 Funcionamento 37
11 Aviso de retorno das funções de comutação 38
11.1 Não existe aviso de retorno 38
12 Reset ao equipamento 38
12.1 Reset completo 38
12.2 Reset de canais individuais 38
13 Eliminação 39
14 Dados técnicos 39
15 Declaração CE de conformidade 39

É proibida a divulgação e a reprodução do presente documento, bem como a utilização e a comunicação do seu teor, desde que não haja autorização expressa para o efeito. O incumprimento obriga a indemnizações. Reservados todos os direitos de patentes, modelos registados ou registo de modelos registados de apresentação. Reservados os direitos de alteração.

Exma. Cliente, Exmo. Cliente

Agradecemos ter optado por um dos nossos produtos de qualidade.

1 Relativamente a estas instruções

Leia cuidadosamente e, na íntegra, estas instruções, que contêm informações importantes acerca do produto. Cumpra as instruções e respeite sobretudo as instruções de segurança e de aviso.

Para mais informações relativas ao manuseamento de componentes de radiofrequência, faça a consulta na internet.

Guarde cuidadosamente estas instruções e providencie, que as mesmas estejam acessíveis a todo o momento e possam ser consultadas pelo utilizador do produto.

2 Instruções de segurança

2.1 Utilização, segundo as disposições

O receptor HER 4 BiSecur é um receptor bidireccional para o accionamento de automatismos, comandos e dispositivos consumidores de energia. O receptor HER 4 BiSecur dispõe de quatro saídas de relé que são accionados com a radiofrequência BiSecur.

Não são permitidos outros tipos de aplicação.
O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uso ou manuseamento incorrectos.

2.2 Instruções de segurança relativas ao funcionamento do receptor

⚠ CUIDADO

Perigo de lesão devido à deslocação inadvertida da porta

▶ Ver instrução de aviso, capítulo 9

ATENÇÃO

Danificação da função devido às influências ambientais

Em caso de incumprimento poderá ser danificada a função!

Proteja o receptor das seguintes influências:
- Insolação directa (temperatura ambiente admissível: -20 °C a +60 °C)
- Humidade
- Poeira

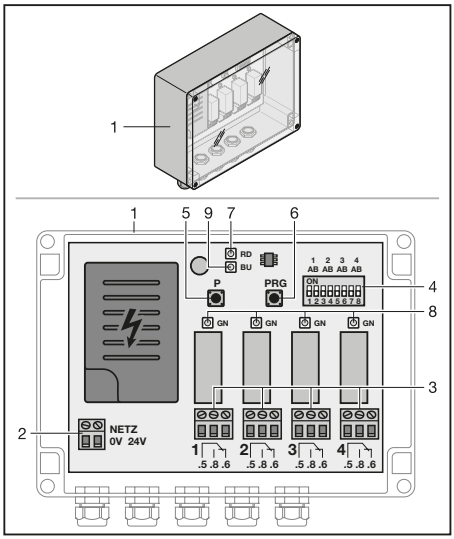
NOTAS:
- Se não existir nenhum acesso separado à garagem, realize qualquer alteração ou extensão de sistemas de radiofrequência dentro da garagem.
- Após a programação ou a extensão do sistema de radiofrequência, realize um ensaio de funções.
- Para a colocação em funcionamento ou extensão do sistema de radiofrequência utilize exclusivamente peças de origem.
- As realidades locais podem ter influência no alcance do sistema de radiofrequência.
- Os telemóveis GSM 900 podem influenciar o alcance, se utilizados em simultâneo.

3 Volume de entrega

- Receptor HER 4 BiSecur
- Material de fixação
- Instruções de funcionamento

4 Descrição do receptor

HER 4 BiSecur



1 Receptor
2 Borne de conexão para 24 V DC / 24 - 230 V AC Tensão de alimentação
3 Borne de ligação das saídas do relé
4 Interruptor DIL óctuplo para funções de recepção
5 Tecla de programação **P** (tecla **P**)
6 Tecla de programação **PRG** (tecla **PRG**)
7 LED, vermelho (RD), programação
8 LED, verde (GN), resposta dos estados de relé
9 LED, azul (BU), radiofrequência

4.1 Indicação de LED

Azul (BU)

(Radiofrequência)

Estado	Função
fica brevemente iluminado	É reconhecido um código de radiofrequência válido para o canal 1
fica 2 × brevemente iluminado	É reconhecido um código de radiofrequência válido para o canal 2
fica 3 × brevemente iluminado	É reconhecido um código de radiofrequência válido para o canal 3
fica 4 × brevemente iluminado	É reconhecido um código de radiofrequência válido para o canal 4
pisca lentamente	O receptor encontra-se no modo de programação para o canal 1
pisca 2 ×	O receptor encontra-se no modo de programação para o canal 2
pisca 3 ×	O receptor encontra-se no modo de programação para o canal 3
pisca 4 ×	O receptor encontra-se no modo de programação para o canal 4
pisca rapidamente depois de piscar lentamente	Aquando do ajuste, foi reconhecido um código de radiofrequência válido
pisca lentamente durante 5 segundos, pisca rapidamente durante 2 segundos	O reset ao equipamento está em execução ou está concluído
desligado	Modo de funcionamento

Vermelho (RD)

(Programação)

Estado	Função
pisca lentamente	O tempo de impulso está ajustado a 5 segundos
pisca 2 ×	O tempo de impulso está ajustado a 10 segundos
pisca 3 ×	O tempo de impulso está ajustado a 15 segundos
pisca 4 ×	O tempo de impulso está ajustado a 30 segundos
pisca rapidamente	As alterações de função são memorizadas
está iluminado	A função está ajustada para *luz durante 3 minutos que podem ser reduzidos*

Verde (GN)

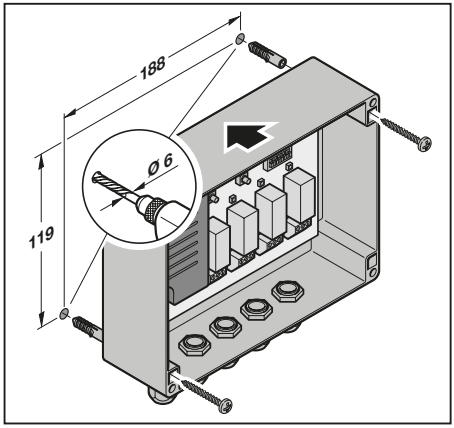
(Resposta dos estados de relé)

Estado	Função
está iluminado	Durante o período, em que o relé se encontra accionado

4.2 Interruptor e interruptor DIL

Tecla **P**	• Selecção do canal de radiofrequência / relé • Reset ao equipamento
Tecla **PRG**	• Programação dos tempos de impulso • Reconversão da função luz durante 3 minutos • Reset a canais individuais
Interruptor DIL (**A/B**)	Ajuste das funções (interruptor DIL óctuplo)

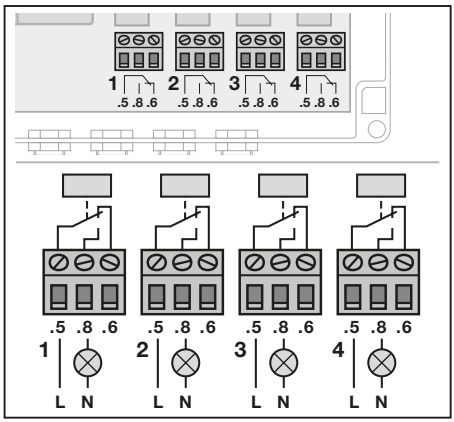
5 Montagem



NOTA:
Através da selecção do local de montagem, é possível optimizar o alcance. A melhor orientação terá de ser conseguida por tentativas.

6 Ligação

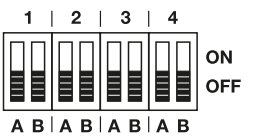
- Monte o receptor numa área protegida do acesso a terceiros, uma vez que é aqui que são ligadas as linhas de comando por exemplo, para o automatismo para porta de garagem.



Carga máxima de contacto do relé de saída (comutador sem potência):

Borne **.6**	Contacto de abertura	Carga máx. de contacto: 2.5 A / 30 V DC 500 W / 250 V AC
Borne **.8**	Contacto de fecho	
Borne **.5**	Contacto comum	

7 Funções de comutação do receptor



1 = saída de relé 1,
2 = saída de relé 2,
3 = saída de relé 3,
4 = saída de relé 4

O receptor HER 4 BiSecur dispõe de quatro saídas de relé que podem ser independentemente comutadas. De acordo com a saída de relé, as seguintes funções podem ser ajustadas através do interruptor DIL óctuplo.

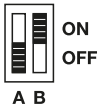
7.1 Funções dos interruptores DIL

Impulso 0,5 segundos



O relé é accionado durante um impulso de emissão durante 0,5 segundos, em seguida, desliga-se.

Comutação - Ligada / Desligada



O relé é accionado durante o primeiro impulso de emissão e desliga-se no impulso seguinte.

Luz de 3 minutos



O relé é acionado durante o primeiro impulso de emissão durante 3 minutos. Se, durante este tempo, for dado um novo impulso, os 3 minutos são iniciados de novo. O relé só se desliga se, durante os 3 minutos, não for dado mais nenhum impulso.

O comportamento, aquando de um outro sinal de radio-frequência, pode ser alterado através da tecla **PRG**. No estado de entrega está ajustado como *prolongável*, podendo comutar-se para *encurtável* (ver capítulo 8). Isto significa que, se durante 3 minutos for emitido um outro impulso, o período de tempo será cancelado antecipadamente e o relé desligar-se-á.
A função ajustada refere-se somente à saída de relé 1. As saídas de relé 2 - 4 têm sempre o ajuste inalterado *prolongável*.

Impulso 3 segundos



A função está prevista para a utilização do receptor de relé em ligação com as aberturas eléctricas.
O relé é accionado durante um impulso de emissão durante 3 segundos, em seguida, desliga-se.

O tempo de impulso pode ser alterado com a tecla **PRG** (ver capítulo 8). No estado de entrega, o período de tempo está ajustado a 3 segundos.
O tempo ajustado refere-se somente à saída de relé 1. As saídas de relé 2 - 4 têm sempre o ajuste inalterável de 3 segundos.

Reposição dos ajustes

▶ Coloque o interruptor **DIL** (**A/B**) em **OFF.**
As funções foram repostas para o estado de entrega.

7.2 Função da tecla P

Com a tecla **P**, o canal de radiofrequência / relé são seleccionados, no qual deve ser ajustado o código de radiofrequência.

7.3 Função da tecla PRG

Com a tecla **PRG**, a duração do impulso e o comportamento em caso de outro sinal de radiofrequência serão comutados para a função luz de 3 minutos.

8 Alteração da duração de impulso / uz de 3 minutos

1. Ajuste o interruptor DIL, de acordo com a função.
2. Prima a tecla **PRG** e mantenha-a premida.
   O LED vermelho pisca lentamente e indica o tempo de impulso de 5 segundos.
3. Solte a tecla **PRG**.
4. Prima a tecla **PRG** 1 × lentamente.
   O LED vermelho pisca 2 × e indica o tempo de impulso de 10 segundos.
5. Prima a tecla **PRG** 1 × lentamente.
   O LED vermelho pisca 3 × e indica o tempo de impulso de 15 segundos.
6. Prima a tecla **PRG** 1 × lentamente.
   O LED vermelho pisca 4 × e indica o tempo de impulso de 30 segundos.
7. Prima a tecla **PRG** 1 × lentamente.
   O LED vermelho está constantemente iluminado e indica a função ajustada de luz de 3 minutos *encurtável*.

Para memorizar a alteração:

▶ Prima a tecla **PRG** e mantenha-a premida até que o LED vermelho pisque rapidamente.
O receptor comuta automaticamente para o modo de funcionamento.

Para cancelar a alteração sem memorização:

▶ Prima a tecla **PRG** até que o LED vermelho se desligue.
O receptor comuta automaticamente para o modo de funcionamento.

Timeout:

Se, durante 10 segundos, não for premida qualquer tecla, o receptor comuta automaticamente para o modo de funcionamento.

9 Programação de um código de radiofrequência

⚠ CUIDADO

Perigo de lesão devido à deslocação inadvertida da porta

Aquando do processo de ajuste no sistema de radiofrequência podem verificar-se deslocações inadvertidas da porta.

▶ Aquando do ajuste do sistema de radiofrequência tenha em atenção, que na área de movimento da porta não se encontrem pessoas ou objectos.

É possível ajustar, no máximo, 400 códigos de radiofrequência no receptor. Podem ser distribuídos pelos canais existentes.

Se o mesmo código de radiofrequência for ajustado em dois canais diferentes, será memorizado em ambos os canais.

No modo de programação, os canais do receptor HER 4 BiSecur podem ser comutados por meio da tecla **P**, enquanto não for reconhecido qualquer código de radiofrequência.

Para activar / substituir um canal:

▶ Prima a tecla **P** 1 × para activar o canal 1.
▶ Prima a tecla **P** 2 × para activar o canal 2.
▶ Prima a tecla **P** 3 × para activar o canal 3.
▶ Prima a tecla **P** 4 × para activar o canal 4.

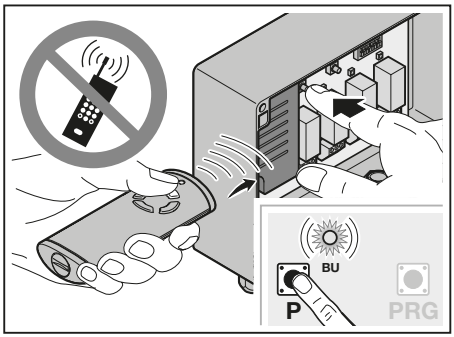
Para interromper o modo de programação:

▶ Prima a tecla **P** 5 × ou aguarde pelo timeout.

Timeout:

Se, durante 25 segundos não for reconhecido qualquer código de radiofrequência válido, o receptor comuta automaticamente para o modo de funcionamento.

9.1 Programação do código de radiofrequência



1. Active o canal pretendido premindo a tecla **P**.
   – O LED azul pisca lentamente para o canal 1
   – O LED azul pisca 2 × para o canal 2
   – O LED azul pisca 3 × para o canal 3
   – O LED azul pisca 4 × para o canal 4
2. Coloque o emissor, que deve transmitir o seu código de radiofrequência, no modo de **transmissão / emissão**.
   Se for reconhecido um código de radiofrequência válido, o LED pisca rapidamente com a cor azul e desliga-se.
   O receptor encontra-se no modo de funcionamento.

10 Funcionamento

O receptor sinaliza, no modo de funcionamento, o reconhecimento de um código de radiofrequência válido através da iluminação do LED azul. Para além disso, o LED verde do respectivo relé atribuído está iluminado.

NOTA:
Se o código de radiofrequência da tecla do emissor tiver sido copiado por um outro emissor, a tecla do emissor tem de ser premida uma segunda vez aquando do **primeiro** funcionamento.

É reconhecido um código de radiofrequência válido, canal 1	=	o LED azul fica iluminado 1 × brevemente
É reconhecido um código de radiofrequência válido, canal 2	=	o LED azul fica iluminado 2 × brevemente
É reconhecido um código de radiofrequência válido, canal 3	=	o LED azul fica iluminado 3 × brevemente
É reconhecido um código de radiofrequência válido, canal 4	=	o LED azul fica iluminado 4 × brevemente

11 Aviso de retorno das funções de comutação

Se for acionado um comando a partir de um emissor HS 5 BiSecur ou da aplicação BiSecur para o aviso automático de retorno*, o recetor comunica, de imediato, o estado atual do relé.

	Relé	HS 5 BiSecur
Função de comutação	ativado	LED: verde
	desativado	LED: vermelho
Não existe aviso de retorno		Erro de comunicação / fora de alcance

Emissor HS 5 BiSecur

Se o código de radiofrequência foi programado em dois ou vários canais diferentes, no emissor HS 5 BiSecur é avaliado preferencialmente o estado do relé com a função ligado / desligado.

Possíveis avisos de retorno:

1. Caso a função ligado / desligado **não** tenha sido programada.
   - Encontra-se ativado pelo menos um relé = LED: verde
   - Todos os relés encontram-se desativados = LED: vermelho
2. Caso a função ligado / desligado tenha sido programada **numa** saída de relé.
   - O relé comutado encontra-se ativado = LED: verde
   - O relé comutado encontra-se desativado = LED: vermelho
3. Caso a função ligado / desligado tenha sido programada em **duas ou várias** saídas de relé.
   - Todos os relés comutados encontram-se ativados = LED: verde
   - Encontra-se desativado pelo menos um relé comutado = LED: vermelho

NOTA:
Os relés não comutados não são avaliados para o aviso de retorno.

Aplicação BiSecur

Avisos de retorno da aplicação BiSecur, ver instruções de funcionamento para BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

11.1 Não existe aviso de retorno

Se o emissor HS 5 BiSecur ou a aplicação BiSecur não receber qualquer aviso de retorno do recetor HER 4 BiSecur até máx. 5 segundos após a ordem, verifica-se um erro de comunicação.

- O LED no emissor pisca 4 × rapidamente a cor-de-laranja.
- A aplicação BiSecur exibe uma mensagem correspondente.
  Ver instruções de funcionamento para BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

12 Reset ao equipamento

12.1 Reset completo

Todos os códigos de radiofrequência serão anulados, se forem seguidos os seguintes passos.

1. Desligue relés acionados.
2. Prima a tecla **P** e mantenha-a premida.
   - O LED azul pisca lentamente durante 5 segundos.
   - O LED azul pisca rapidamente durante 2 segundos.
3. Solte a tecla **P**.
   Todos os códigos de radiofrequência encontram-se anulados.

NOTA:
Se a tecla **P** for antecipadamente solta, o reset ao equipamento será interrompido e os códigos de radiofrequência não serão anulados.

12.2 Reset de canais individuais

Todos os códigos de radiofrequência de canais individuais serão anulados, se forem seguidos os seguintes passos.

1. Desligue relés acionados.
2. Active o canal pretendido premindo a tecla **P**.
   - O LED azul pisca lentamente para o canal 1.
   - O LED azul pisca lentamente 2 × para o canal 2.
   - O LED azul pisca lentamente 3 × para o canal 3.
   - O LED azul pisca lentamente 4 × para o canal 4.
3. Prima a tecla **PRG** e mantenha-a premida.
   - O LED azul pisca lentamente durante 5 segundos.
   - O LED azul pisca rapidamente durante 2 segundos.
4. Solte a tecla **PRG**.
   Todos os códigos de radiofrequência do canal seleccionado são anulados.
   O receptor comuta automaticamente para o modo de funcionamento.

NOTA:
Se a tecla **PRG** for antecipadamente solta, o reset dos canais individuais será interrompido e os códigos de radiofrequência não serão anulados.

* – Ver instruções de funcionamento do emissor HS 5 BiSecur, aviso automático de retorno da posição da porta.

13 Eliminação



Descarte a embalagem de acordo com o tipo.



Os equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser entregues em pontos de recolha e entrega estabelecidos para o efeito.



Elimine as pilhas separadamente. Cada consumidor é legalmente obrigado a entregar pilhas num centro de recolha local, municipal, ou comercial.

14 Dados técnicos

Receptor HER 4 BiSecur	
Modelo	HER4-868-BS
Frequência	868 MHz
Potência de transmissão (PIRE)	máx. 20 mW
Alimentação de tensão	24 V DC / 24 – 230 V AC
Temperatura ambiente permitida	–20 °C a +60 °C
Humidade máx. do ar	93 %, sem condensação
Índice de proteção	IP 65
Capacidade de carga do relé	no máx. 500 W / 250 V AC; 2,5 A 30 V DC
Dimensões (L × A × P)	200 × 120 × 55 mm

15 Declaração CE de conformidade

A Hörmann KG Verkaufsgesellschaft declara que o Receptor HER 4 BiSecur com sistema de radiofrequência cumpre a diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade UE pode ser encontrado no seguinte endereço de Internet:

www.hoermann-docs.com/279227

HER 4 BiSecur

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland



4581518 B4